

SUSCRIPCIÓN: Un mes, 1'25 ptas. en toda España.  
Extranjero, 2'25 ptas.

Palma de Mallorca: Lunes 25 de Noviembre de 1912.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
S. Bartolomé, 32.—Teléfono n.º 6DECIMO SEPTIMO ANIVERSARIO  
DE LA**CATÁSTROFE DEL REBELLÓN DE SAN FERNANDO**

Hoy lunes 25 de Noviembre

Se celebrará una misa rezada en la parroquia de Santa Eulalia, en sufragio de las almas de los que perecieron a consecuencia de la explosión, el día 25 de Noviembre de 1895.

**"La Última Hora,"**

Invita al vecindario de Palma a tan piadoso acto, que tendrá lugar a las doce de esta mañana.

El Excmo. Sr. Obispo se ha dignado conceder 50 días de indulgencia a los que asistieren al sufragio.

**POR TELEGRAFO****Sesiones parlamentarias**

Madrid 24 (2'15 m.)

La sesión del Senado ha carecido de interés.

En el Congreso el señor Nougués se muestra satisfecho de la declaración del Gobierno pues a las palabras del señor conde de Romanones en el Senado les faltaba el orden de prelación en la discusión de los proyectos que figura el primero de las Mancomunidades.

Se entra en el orden del día siguiendo la discusión del presupuesto de Instrucción Pública.

El señor Alba hace el resumen de la totalidad en un extenso discurso afirmando que este presupuesto es demostración de que se va al aumento pro gastos de Instrucción.

El aumento total asciende a diez millones y medio. Se declara partidario de la transformación de la 2.ª enseñanza realizándose gradualmente.

Expone las reformas que se necesitan para llegar a la neutralización de las escuelas considerándolo un progreso real para la Enseñanza.

Termina diciendo: Nosotros, los hombres de la izquierda, sólo debemos educar a los ciudadanos y remediar esos hechos infastos. Haciéndolo, podremos afirmar que España se ha puesto en movimiento y que hemos cumplido con nuestro deber. (Aplausos).

Rectifican varios y se levanta la sesión.

**DESDE MELILLA****Fiesta de trascendencia**

Madrid 24 (2 t.)

Melilla.—En la posición de Sebti se ha celebrado una fiesta de importancia y suma trascendencia que ha tenido por objeto convencer a los moros que deben desaparecer las deudas de sangre.

Desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde duró el bullicio.

Las familias antes enemigas se han reconciliado ahora. Se sacrificaron corderos. Al acto asistieron muchos oficiales.

El capitán Sr. Riquelme leyó en árabe una alocución diciendo que el sistema que tenían en hacer justicia podría estar justificado en época en que no había autoridades capaces de amparar los derechos y castigar a los delincuentes, pero desde que España ha ocupado este territorio no podemos consentir la impunidad del delito y que el fuerte abuse del débil.

Añadió: En nombre del Capitán General amante de vuestro sosiego y deseo que conferis la administración de recta justicia a España, requiero a todos que depongais rumores y que hoy se verifique la reconciliación con arreglo al ritual. Así lo espera confiando que el acto servirá de ejemplo y que lo imitarán otras kábilas.

**El conflicto de los Balkanes****Entrarán en Constantinopla**

Madrid 24 (2'15 m.)

Sofía.—Se asegura que en caso de que fracasaren las negociaciones de armisticio, las líneas de Teohatalcia reforzadas por todas las fuerzas búlgaras, serias y griegas disponibles de los tres ejércitos entrarían en Constantinopla, a pesar de todos los obstáculos que se les presentaran.

**Generalísimo**

Alenas.—Se ha nombrado Generalísimo del Ejército griego al príncipe heredero.

**En Ochrída.—Muertos y heridos**

Madrid 24 (11 m.)

Belgrado.—Oficialmente se comunica que los serbios han llegado a Ochrída.

Parece que los combates de Eventy y Monastir duraron cuatro días y cuatro noches. Las bajas de los serbios ascienden a 7.000 entre muertos y heridos.

**Regreso del Rey Pedro**

Belgrado.—El regreso del Rey Pedro provocó una manifestación entusiasta.

Le recibieron en la estación el Gobierno, el Parlamento y los ministros de Rusia, Bulgaria y Grecia.

El alcalde dió la bienvenida al libertador de las poblaciones serbias, asegurando que el pueblo serbio estaba resuelto a defender sus conquistas contra todos.

El Rey contestó que había que dar gracias al Ejército por haber cumplido con su deber.

**Preparativos militares**

Madrid 24 (2 t.)

París.—«L'Echo de París» dice que los preparativos militares de Austria deben mirarse en Francia con calma y sangre fría.

**Se desea la continuación de la guerra**  
París.—«Le Matin» ha recibido de Constantino una relación de Hilmi Pachá en la que este declara que el conde de Berthol le manifestó que La Triplice desea la continuación de la guerra.

Añade que Alemania e Italia movilizan fuerzas y que Austria espera la terminación de la actual guerra para imponer a Servia su voluntad.

El mismo periódico declara que el propósito de los preparativos militares de Austria, Rusia y Alemania impone a todos los Gobiernos la obligación de estar sobre aviso. El que no lo hiciera faltaría a las más elementales medidas de previsión.

**Autonomía de Albania**

Madrid 24 (2 t.)

París.—Los periódicos de Constantinopla dicen que el Sultán ha publicado una proclama concediendo la autonomía a Albania bajo la soberanía de un príncipe imperial turco.

**Ecos varios****Balancce**

Madrid 24 (2'15 m.)

Según el último balance efectuado por el Banco de España, han aumentado el oro en 617.802 pesetas y la plata en pesetas 3.804.406 y disminuyen los billetes en 12.365.700 ptas.

**En la Embajada inglesa**

El señor conde de Romanones estuvo en la Embajada inglesa conferenciando con el Embajador.

Mañana el Presidente del Consejo pasará el día en el campo.

**Consejo de Ministros**

A las 9'45 se reunieron los ministros en Consejo en la casa del Presidente. Terminó a las 12'30.

La mayoría del tiempo la ocupó el señor Navarrozerverter explicando el presupuesto de ingresos y los proyectos complementarios, guardando reserva sobre éstos, que seguirán estudiándose en el Consejo del miércoles.

Antes el Sr. Navarrozerverter los entregará impresos a los demás ministros con objeto de que los estudien.

Los proyectos se leerán en las Cortes el jueves.

Se ocuparon de la policía y se aprobaron muchos expedientes.

**El Ducado de Canalejas**

Madrid 24 (2'15 m.)

El señor conde de Romanones estuvo en Palacio recogiendo firmado el decreto concediendo el Ducado de Canalejas con grandeza de España a favor de la viuda e hijos del Sr. Canalejas.

**Fallecimiento**

En esta capital ha fallecido el senador Sr. Longoria.

**Protección a la industria hullera**

Una comisión de la Hullera Española acompañada de diputados de todas las provincias donde hay minas de carbón, visitó a los señores Moret y conde de Romanones para pedirles que se ponga a discusión el proyecto de protección a la industria hullera.

El señor Moret mostró simpatías por el proyecto y les anunció que seguidamente se reciba la modificación lo pondrá a discusión.

El señor conde de Romanones prometió llevarlo al Consejo de esta noche.

La comisión se muestra complacida.

**Los tenderos ultramarinos**

Madrid 24 (2'15 m.)

Se ha celebrado la sesión de clausura de la asamblea de tenderos ultramarinos. Se aprobaron las conclusiones del cuestionario.

Se acordó que la junta visite a los ministros y a los diputados de la región para pedirles su apoyo.

**Tumulto popular**

Bermeo.—Ha ocurrido un tumulto popular por pretender los tutores de los huérfanos a consecuencia de la Galerna llevarse los fuera de esta población con objeto de obtener parte de la suscripción que les correspondía, alegando el parentesco que no invocaron a raíz de la catástrofe.

El Juzgado interviene en el asunto.

**Detención de un anarquista**

Madrid 24 (11 m.)

Santander.—Ha sido detenido e incommunicado el anarquista filido Mariano Martín Bustos, tipógrafo, quien en enero último se relacionó con Pardiñas y le garantizó un cheque girado por el Banco de la Habana sobre el Banco Mercantil de Santander, cobrándolo el Pardiñas en febrero.

Interrogado el detenido ha declarado que no conoce al Pardiñas y que solamente el 29 de enero se presentó en su domicilio un individuo procedente de América el cual le visitaba solo por ser correligionario; ignorando si le dijo como se llamaba y le pidió garantía para un cheque rechazándole el Banco Mercantil ignorando como lo cobraría Pardiñas.

Se citaron para comer en el café «El Progreso» del cual es propietario el avanzado radical conocido por «Salus». A la cita no acudió el Pardiñas.

La policía practica registros en el domicilio del detenido. El hecho se ha puesto en conocimiento del Juez y del Fiscal.

**Muerte de un guardá aguias**

Madrid 24 (11 m.)

Sevilla.—En el momento que un guarda aguias atravesaba el puente de la vía férrea de Tocina pasó un tren arrollándole. Un vagón cargado de leña le tiró al río ahogándose dicho empleado.

**A navajazos**

Añoche en la calle del Rol riñeron a navajazos tres hombres. Al mediar el guardia municipal Restituto Duarte sufrió una puntalada en el corazón que le ocasionó la muerte.

El agresor es albaní huelguista.

**Pastor asesinado**

Logroño.—En el pueblo de Matute aparecieron degollados hace tiempo muchas ovejas propiedad de Agustín Jiménez. Anteanoche asesinaron en el campo al pastor Román, hermano de Agustín. Los asesinos le esperaron emboscados

y le acometieron con piedras y cuchillos. El Román huyó tirándose a un barranco donde cayó exánime. Allí los agresores le destrozaron a hachazos.

Se cree se trata de una venganza por sospecharse que el Román era el que degolló las ovejas del Agustín pues el mismo tenía dicho a su esposa que si le ocurría algo detuvieran a su hermano Agustín a Pedro Baños, a su hijo Julián y a su yerno Puscasi.

Todos han sido detenidos.

**Explosión**

Valencia.—En la fábrica «Unión Alcolera Española» situada en el camino de Peña anoche ocurrió fuerte explosión en un depósito de fermentaciones donde existían cinco departamentos de cabida de 50 toneladas cada uno.

Estaba vacío y la explosión se produjo al abrir el registro para que saliese el ácido carbónico. Lo causó la violencia en que entró el aire.

El edificio ha sufrido muchos daños. Resultó un muerto y un herido gravísimo.

**Por miedo**

Madrid 24 (11 m.)

Zaragoza.—En la reunión que celebraron anoche los ferroviarios aragoneses con objeto de protestar del traslado del presidente de la estación de Urde ningún asociado se atrevió a abordar el asunto por miedo a las disposiciones de la Compañía.

Se acordó designar una comisión que recorra la línea para recoger las candidaturas para el nuevo presidente. Ningún asociado quiere serlo.

**Proclamando la independencia**

Viena.—Parece que el jefe de los albaneses Ismail Kewal ha proclamado la independencia en Albania.

**El archiduque Francisco Fernando**

Madrid 24 (11 m.)

París.—El archiduque Francisco Fernando ha llegado ayer a Berlín.

Le han recibido cordialmente el emperador, la familia imperial y altos funcionarios regresando por la noche a Viena.

La prensa concede importancia a la visita.

Algunos hablan de la mediación del Kaiser entre Rusia y Austria.

**Noticias oficiales**

Madrid 24 (2'15 t.)

El señor Barroso recibió a los periodistas diciéndoles que el señor conde de Romanones regresará del campo hoy mismo. Noticias oficiales de provincias acusan que reina tranquilidad.

**Las modistas**

El mitin de modistas se ha visto muy desanimado. Se acordó pedir la rebaja de jornada.

**La guarnición de Melilla**

El general Luque ha dicho que se propone rehuir la guarnición de Melilla. Se cree que parte de la brigada de Málaga podrá ser repatriada antes de Nochebuena.

Las fuerzas de Melilla, después de aprobados los presupuestos, serán 26.000 hombres.

**Mitín socialista****Los discursos**

Madrid 24 (2 t.)

En el teatro «Lux Eden» se celebró un mitin socialista que presidió el señor Caballero. Señaló la actitud de los elementos de orden ante el asesinato del señor Canalejas quienes han injuriado a los hombres avanzados y singularmente a Pablo Iglesias.

Luego habló el señor Latorre defendiendo al señor Iglesias acusado de inducción al asesinato.

El señor Besteira discursó tendiendo a deshacer lo que él llama despreciable leyenda de inducción al atentado atribuida a los socialistas, cuyo credo, dice, es esencialmente opuesto al atentado personal.

El señor Mora anuncia que la Conjuración que ha sido culpada de dicha inducción realizará un acto público para rechazar dicha acusación. Protesta de la campaña de los monárquicos contra los socialistas y en especial contra el jefe don Pablo Iglesias.

El señor Barrio dice que los verdaderos inductores lo son quienes explotan al proletariado desde las Cortes. Ataca a quienes impidieron al señor Canalejas convertir en leyes la propaganda que realizó en las oposiciones. Queremos vivir dentro de la legalidad pero si se nos cierra el camino Saltaremos por encima de todo y llegaremos donde precise por todos, los procedimientos.

El señor Vera enaltece al señor Iglesias como político.

**Un detenido.—Es borracho**

Según el señor Barroso el individuo detenido en el teatro «Lux Eden» durante el mitin socialista por gritar ¡Viva la anarquía! y dar otros gritos subversivos, se trata de un borracho, de oficio panadero, llamado Antonio García Moreda, natural de Lugo.

Se le condujo a la Comisaría donde ingresó lloreando. Ha sido puesto a disposición del Juzgo.

**Catástrofe en un cine****Fuego fuego.—Gran pánico.—Más de 20 niños muertos**

Madrid 24 (7'45 n.)

Bilbao.—En el Circo del Ensanche se celebraba función de cine. El local estaba atestado.

La entrada costaba diez céntimos, La galería estaba ocupada, en su mayor parte, de niños.

Se dió la voz de «fuego»; sembrando el pánico. El público se precipitó a empujones hacia las puertas de salidas, dando fuertes gritos.

Durante algún tiempo reinó la más espantosa confusión.

En los primeros momentos se ha podido precisar que hay más de 20 niños muertos, unos magullados y otros que han perecido por asfixia. También hay varios ancianos muertos y otros heridos.

Lo que produjo la desgracia.—Baccenas desgarradoras.—Más de cuarenta cadáveres.

Bilbao.—Telegrafiamos mas detalles de la catástrofe ocurrida en el Cine. La alarma tuvo por fundamento el haberse quemado una película la cual se apagó casi en seguida pues no llegaron a utilizarse las brigadas de bomberos que acudieron a los primeros momentos.

Ante la Casa de Socorro y el Hospital se han producido escenas desgarradoras por las madres de los niños que han perecido en la catástrofe.

Todas las autoridades están en el lugar del suceso.

Los cadáveres recogidos hasta ahora pasan de cuarenta; todos son de niños.

También ha muerto una mujer; hay numerosos heridos magullados por el público que al salir los arrolló.

Otros van recobrando el sentido.

En el Hospital se ha habilitado un depósito de cadáveres para cincuenta niños. La mayoría no han sido identificados.

En las farmacias se ha curado a otros muchos heridos leves.

El Circo ha sido cerrado por orden judicial, deteniéndose al empresario y empleados del cine.

Un gentío acude a las Casas de Socorro y al lugar de la catástrofe. Esta ha producido grande emoción.

Acudió «La Cruz Roja» trabajando en el transporte de los heridos.

Se han telegrafiado al Gobierno todos los detalles referentes al suceso.

**Desde Barcelona****Un obispo contusionado**

Madrid 24 (2'15 m.)

Barcelona.—Circula el rumor de que al venir a esta capital el obispo de Seo de Urgel sufrió averías el automóvil que lo conducía resultando contusionado.

El secretario del obispo de Barcelona ha marchado para el lugar del suceso.

**Bolsa de Madrid**

Madrid 23 (4'55 t.)

Interior contado	34'50
Interior fin de mes	34'45
Amortizable 5 por 100	101'15
Banco de España	457'00
Compañía de Tabacos	300'00
Francos	6'15
Libras	26'78
Exterior de París	91'25

FABRA

**El «Pelayo», con averías**

(De nuestro corresponsal)

Mahón 24 (11'15 m.)

Al anocheecer de ayer el acorazado «Pelayo» pasó al fondeadero llamado «Riu-Plá» inmediato al Arsenal. Dicho buque ha recobrado su estabilidad.

Se dice que la avería será recompuesta provisionalmente en este puerto, pasando después a Cartagena donde entrará en dique.

Bisbal

**Libros necesarios**

para 1913

Almanaque Bailly-Ballière	1'50 y 2 ptas. en tela
Agenda de Bufete	De 1 á 4 id.
Memorandum de la Cuenta Diaria	De 2'50 y 3 id.
Agenda Bolisilo para particulares	De 1'50 á 3'50 id.
Carnet-Agenda perpetua Bolisilo	1 peseta.
Agenda Culinaria	2 pesetas.
Agenda de la Lavandera	0'50 pesetas.

El año en la Mano	1'50 id.
Almanaque enciclopedia de la vida privada	1'50 id.
Almanaque Hispano-Americano	1 peseta.
Almanaque de la Ilustración Española y Americana	2 pesetas.

De venta en la Librería TOUS

**Máquinas Pfaff**para coser, bordar y zurcir medias  
Antigua Casa Banqué, Colón, 32**ORBAS NUEVAS**

La Isla de los Pingüinos, por Anatole France	3'50 pesetas.
El Japon Herótico y Galante, por E. Gómez Garrillo, 1 id.	
El porvenir de España, por Unamuno y Galignet, 2 id.	
La política liberal, conversaciones con don José Canalejas, 3'50 id.	
Cartas a una madre, por Marcel Prevost, 4 id.	
Las Empresas Políticas II por Saavedra Fajardo, 2'25 id.	
El cantar de Mis Cid y el romancero del Cid, 2'25 id.	
La leyenda cristiana, por A. Dide, 1 id.	
Pro-Psiquis, por Sánchez Lustrino, 1 id.	

De venta en la Librería Tous.

**CAFE TOSTADO****«EXCELSIOR»**

—NUEVO TIPO—

Especialidad de la CASA  
Exquisito MEZCLA IDEAL  
(Exclusivo para las personas de buen paladar)**100 Gramos 0'70 Cents.**

(Una onza UN REAL)

Antigua CASA LLOFRIU

Mezcla Moka y Yauco	100 gramos 60 céntimos
Especial para familias	100 gramos 55 céntimos
Azucar terron 1 pta. KILO	

**Salinera Española**Habiendo acordado esta Sociedad verificar el 16 de diciembre próximo una amortización extraordinaria de obligaciones hipotecarias serie B que tiene en circulación, se hace presente a los tenedores de dichas láminas que hasta el referido día canjeará a la par, con otras de la nueva emisión serie D, todas las que presenten; después de la mencionada fecha será a cargo del tenedor que no haya optado por el canje, el impuesto de amortización con arreglo a la escritura de emisión.  
Palma 15 Noviembre de 1912.—Por la Salinera Española.—El Director Gerente sustituto, Luis Molina.**Academias Militares**

Los jóvenes aspirantes a ingreso en las citadas Academias que desean adquirir el programa y explicaciones de los ejercicios de Gimnasia que se exigirán en la próxima convocatoria, se proporcionan en la Librería de los señores Fondevila y Alomar.

**MARIDO DE UNA ALTEZA**

Historia de cuatro años de vida marital con Luisa de Sajonia

por su esposo

**Enrique Toselli**

Precio 4 pesetas. Librería de J. Tous.

**Dinamógeno**

SAIZ DE CARLOS

El desequilibrio nervioso trae como consecuencia la irritabilidad de los centros nerviosos, cerebro y médula, produciendo insomnio, debilidad general y en muchos casos la

**NEURASTENIA**  
acompañada de pérdida de memoria, apatía, demacración, histérico, inapetencia.**EL MEJOR TONICO** para curar estas afecciones, es el **Dinamógeno Saiz de Carlos**, que activa la nutrición de los sistemas muscular, óseo y nervioso, fortificándolos y equilibrando sus funciones, por lo que cura el**RAQUITISMO**

recetándolo los médicos para todas las afecciones en que están indicados el aceite de bacalao y las emulsiones de éste con hipofosfitos, sobre los que tiene la ventaja de ser mejor de tomar, abrir el apetito, no cansar al estómago; tonifica y nutre más, pudiéndose usar lo mismo en verano que en invierno y lo toman los Niños con verdadero placer, á los que transforma de pálidos y anémicos, en sonrosados y fuertes con solo el uso de dos frascos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se remite folleto á quien lo pide.**Espectáculos**Lirico  
Esta noche a las 8 y media estreno de la aplaudidísima comedia en tres actos**PETIT CAFE**Balcar  
Todos los días de 6 y media á 11 noche Cine y Varietés.  
Entrada general, 20 céntimos.**La Protectora**Todos los días de 6 y media á 11 noche sesiones de Cine.  
Entrada general, 10 céntimos.

### CRONICA DE UN DIA

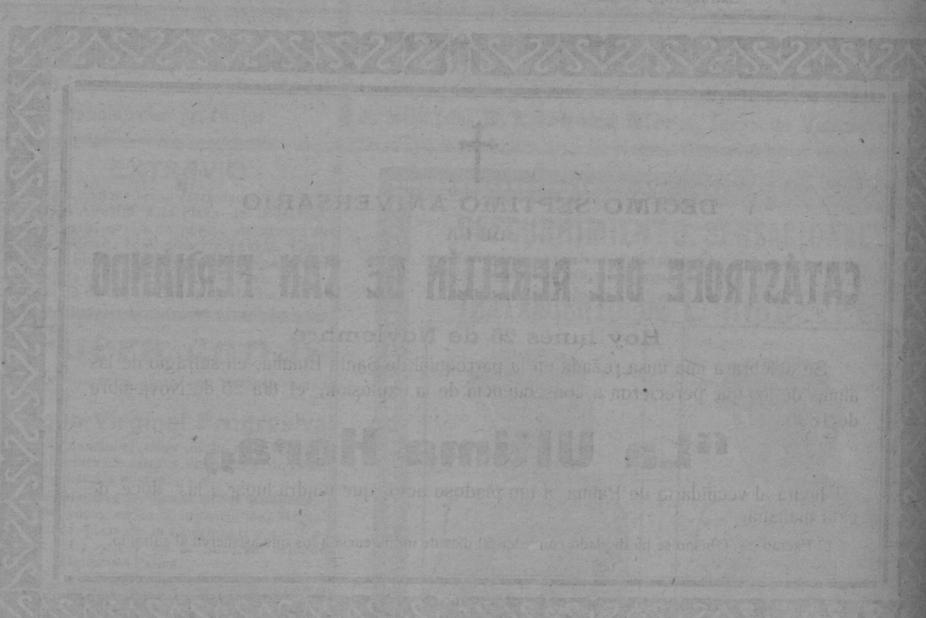
Madrid, 25 de Noviembre. Hoy ha sido un día de gran actividad en el mundo de las letras y las artes. Se han celebrado varias conferencias y debates de gran interés. En la tarde se ha dado un concierto de música clásica en el teatro principal de la ciudad. El público ha sido numeroso y ha disfrutado de una excelente interpretación.

### El mundo de las letras

En el mundo de las letras se ha producido un gran movimiento. Muchos autores han publicado sus obras, y se han celebrado numerosas conferencias y debates. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias literarias y artísticas.

### La cultura en el extranjero

En el extranjero se ha producido un gran movimiento cultural. Muchos países han organizado exposiciones y conferencias de gran importancia. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias culturales.



### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### El mundo de las artes

En el mundo de las artes se ha producido un gran movimiento. Muchos artistas han publicado sus obras, y se han celebrado numerosas exposiciones y conferencias. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias artísticas.

### La cultura en el extranjero

En el extranjero se ha producido un gran movimiento cultural. Muchos países han organizado exposiciones y conferencias de gran importancia. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias culturales.

### Las Últimas Horas

Este artículo describe los últimos momentos de un personaje importante. El autor relata con detalle los acontecimientos que rodearon su vida final, desde su enfermedad hasta su muerte. El texto es emotivo y conmovedor, y ha sido muy leído por el público.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### El mundo de las artes

En el mundo de las artes se ha producido un gran movimiento. Muchos artistas han publicado sus obras, y se han celebrado numerosas exposiciones y conferencias. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias artísticas.

### La cultura en el extranjero

En el extranjero se ha producido un gran movimiento cultural. Muchos países han organizado exposiciones y conferencias de gran importancia. El público ha mostrado un gran interés por las nuevas tendencias culturales.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

### Excelsior

Excelsior, el más grande de los periódicos. Contiene noticias de actualidad, artículos de opinión y reportajes de gran interés. Es el periódico más leído y más respetado de la ciudad.

Unos de los...  
ta española...  
que sus...  
populares e...  
de Carducci...  
de nuestros...  
ocupa ahora...  
de Giovenini...  
les, escogien...  
los Canli di...  
menes aquel...  
el espíritu d...  
traduccione...  
breves, pero...  
ficas acerca...  
gran parte d...  
B. Croce en...  
1907. Protest...  
ron un arcaic...  
que es el más...  
do en Italia...  
ta con decir...  
pia—es una...  
de la lírica...  
es el de las...  
delicadeza l...  
timos goces...  
manifiesta l...  
póetica, la in...  
raleza; por...  
sean muchísi...  
muchos de los...  
Ottolenghi, y...  
perable en l...  
cuando asume...  
canamus; por...  
en oro y pied...  
finges granit...  
Un pequeño...  
ce, de la banda...  
creonte, Catulo...  
quo... Estelrich...  
er entusiasmo...  
siones de Home...  
su antología...  
páginas, más...  
preceden al...  
cación del mun...  
mano.  
Publicamos...  
de Julio de 1909...  
por benevolencia...  
siones de Salvato...  
Ferrari y Guido...  
lamos de poder...  
ducciones inédit...  
mo Il Laurio (El...  
traducido en castel...  
mano.  
Al orto, en Massa...  
alpes apuanos...  
y flautado trinar...  
Tropano al haya...  
lucor el naranjo...  
yo, cuando el mirado...  
al pie del lago...  
Su tronco ergu...  
cerca de un busto...  
el mismo que...  
ciprión

SUSCRIPCIÓN: Un mes, 1,25 ptas. en toda España. Extranjero, 2,25 ptas.

Palma de Mallorca: Lunes 25 de Noviembre de 1912.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN S. Bartolomé, 32.—Teléfono n.º 6

## COLABORACION

### Mallorca en Italia

El más popular y más divulgado periódico de Roma, *Il Giornale d'Italia*, en su número del día 15 de este mes, publica un artículo titulado *Giovanni Pascoli in Spagna* y en rigor de verdad debiera titularlo *Giovanni Pascoli in Mallorca*, pues los dos traductores del famoso poeta italiano que se da a conocer, y de quienes se da cuenta en el referido artículo, los dos son mallorquines: uno, nuestro buen amigo D. Juan Luis Estelrich, quien en su viaje a Italia logró estrechar no pocas relaciones literarias italo-hispanas que de mucho tiempo atrás mantenía, y de quien, por concepción de casa, no decimos más; otro, la señorita María Antonia Salvá, que de golpe logró aventajado nombre en la isla y lo ha extendido luego gloriosamente por las comarcas del sur de Francia con sus traducciones tan felicitadas de Mistral, y ahora lo extiende por Italia con las versiones que ha enviado al joven e ilustre hispanófilo Sr. Eugenio Mele, quien ha dado a conocer a Italia traducciones españolas hasta ahora desconocidas en el mismo país donde se han hecho.

Pero más que dar noticia de estos hechos preferimos traducir y reproducir en esta forma el artículo de *Il Giornale d'Italia* a que nos referimos, que allí encabeza un fotograbado de nuestro amigo Estelrich. Y al felicitar a los traductores interesados Srta. Salvá y Sr. Estelrich, nos felicitamos a nosotros, ya que Mallorca, entera, de donde quizás han salido las únicas traducciones del famoso autor de *Myrica*, *Odí ed Inni* y otras tantas traducciones que al decir de D'Annunzio, han conquistado a Pascoli el primer puesto de poeta lírico en Italia después de Petrarca.

Corrigiendo, como mejor hemos podido, las faltas que necesariamente habían de aparecer en el periódico italiano, en la transcripción de versos castellanos y mallorquines, así va sin más comentarios la transcripción de artículo aludido.

Uno de los más conocidos entre los poetas españoles vivientes, Juan Luis Estelrich, que con sus bellas traducciones ha hecho populares en España muchas *Odi barbore* de Carducci y muchísimas poesías líricas de nuestros poetas antiguos y modernos, se ocupa ahora en propagar el conocimiento de Giovanni Pascoli entre sus connacionales, escogiendo y traduciendo de *Myrica*, de los *Canti di Castelvecchio*, y de otros volúmenes aquellas líricas que mejor reflejan el espíritu doliente de nuestro poeta. A las traducciones del Sr. Estelrich antepondrá breves, pero precisas noticias bio-bibliográficas acerca de Pascoli, aprovechándose en gran parte del notable *Ensayo* que le dedicó B. Croce en los fascículos de la *Critica* de 1907. Protesta contra los que le consideraron un árcaico, y se guarda bien de repetir que es el más grande lírico que ha aparecido en Italia después de Petrarca; se contenta con decir que tiene una fisonomía propia—es una voz que se distingue en el coro de la lírica moderna. El verdadero Pascoli es el de las *Myrica*, donde cantó con tanta delicadeza la vida de los humildes y los íntimos gozos de familia y donde mejor se manifiesta la nota característica de su obra poética, el intenso sentimiento de la naturaleza; por más vivas y significativas que sean muchísimas páginas de los *Poemeti*, muchos de los *Poeti convivali*, varios de *Odí ed Inni*, y de sus restantes libros. Insuperable en lo tenue se perjudica así mismo cuando asume el movimiento paulo *majo*, *canamus*; porque había nacido para cincelar en oro y piedras, no para esculpir las Es. finges griegas de Egipto.

Un pequeño gran poeta, lo definió B. Croce, de la banda a que pertenecen Safo, Anacreonte, Catulo, Heine, Campoamor, Bécquer... Estelrich tiene palabras de verdadero entusiasmo por los ensayos de las versiones de Homero que Pascoli encerró en su antología para las escuelas, y por aquellas páginas, más artísticas que críticas, que preceden al *Epico* y a la *Lyrice*, magnífica evocación del mundo épico y lírico grecorromano.

Publicamos en este mismo periódico (7 de julio de 1909 y 25 de marzo de 1910), por benevolencia de traductor, algunas versiones de Salvatore de Giacomo, Severino Ferrari y Guido Mazzoni; y nos congratulamos de poder ofrecer ahora algunas traducciones inéditas de Pascoli. He aquí como *Il Lauro (El laurel)* ha sido felizmente traducido en castellano.

Al orto, en Massa—oh bloques de turquesas, alas apuntes que en recortes duros los oros del país dejáis impresos!  
Vergel de auras, de luces y de brillos, lleno de vuelos, lleno de susurros y flautado trinar de pajarrillos.  
Tropendo al hayo la magnolia odora, hace el arañón de oro resacgado—, cuando el mirador tite la aurora, si pie llegaba de un laurel sagrado.

Su tronco arguta junto al viejo muro, cerca de un busto imperial y viejo, lo mismo que un ciprés, gentil y obscuro,

Y al sol y sobre el muro alzaba a solas su cabellera al aire, con un dejo de vetustez y aroma de violas.

Lo soñó una carrera por el puro frío, al aire sueltos los cabellos de una rubia... Tremante junto al muro en ramas de laurel trocarse aquellos.

Un día—dos pinzones muy galantes pipiabran, y un ave que atibaba se escondía en las matas de guisantes.— Tú no estabas, ¡oh virgen fugitiva! en el sajado tronco... aunque encontraba el viejo olor, la placidez está;

Mas no el laurel. Escardillaba el prado un buen gañán que Flores se le nombra. Le pregunté del lauro, y él, doblado a su labor:—Bal dijo, hacia sombra.

Y me enseñaba un lucio campo, Flores, verdeante de col y coliflores.

He aquí ahora la traducción de *Vigilia di festa (Vispera de fiesta)*.

Oh madre, oh mamita, planchada no está mi camisa de lino? No estaba al secar la celada tendida en las matas de espino. Las manos to cubren los ojos ¿Por qué, si mañana en anteojos...  
*Din don dan, din don dan.*

Los pueblos de entorno se extienden cantando a una luz manifiesta, del fondo de bosques asciendo zumbidos de próxima fiesta. Tal vez sus oídos trepan, y lloran, y es fiesta mañana...  
*Din don dan, din don dan.*

Tú piensas... la iglesia en muy brota... un día... años ha, tarde fiera; el niño era frío, de nieve; y entonces sonó la campana (por qué no sonaba lejána?)  
*Din don dan, din don dan.*

A un angel reciente, sonora cantó la campana en aecho, que el cielo subía a tal hora; ¿querías tú junto al pecho, aquí, y en su cuna galana; grito:—¡Oh mi Dios la campana...  
*Din don dan, din don dan.*

Se podría reprochar al egregio traductor de trastocar el orden de las palabras; se le puede reprochar alguna alteración hecha en gracia a la rima; pero no sería injusto insistir sobre alteraciones inevitables en una traducción, y en un poeta tan personal como Pascoli? Son muchos los pasajes y poesías enteras que se podrían citar en que el ritmo de la poesía italiana se conserva en Estelrich con amorosa fidelidad y las estrofas responden a las estrofas, y los versos a los versos. Esta, por ejemplo, del *Mai più... mai più (Ja... más, ja... más)*.

La pëndula bate muy rítmico en la casa, y mi alma trosepara el tiempo de otras.  
La pëndula bate, rebate:  
Ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más...

La pëndula oscila do noche, muy fonda. ¿Quién la sombra ahonda? ¿Éres tú, quizás?  
La pëndula oscila tranquila:  
Ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más...

¿Puedes ser alguno que amé y he perdido; y de donde has ido retornando vas? ¡Un beso, sólo uno!  
¡Ninguno!  
Ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más...

¡Un beso siquiera y verte en tu encanto! sentir en tu llanto que amándome estás! que otra vez me oyera quisiera...  
Ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más...

¡Un beso siquiera y verte en tu encanto! sentir en tu llanto que amándome estás! que otra vez me oyera quisiera...  
Ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más... ja-más...

Volvamos a leer *Con gli Angeli (Con los Angeles)*  
Cuando estaban en flor lila y grosella cosía el traje para ser esposa, y aun antes de brotar hacia de estrella, y aun antes de cerrarse la mimosa, de pronto ¡oh negra golondrina! ella sentí... ¿Mas con quién o con qué cosa? ¡Con los angeles fué; fué con aquella nobleza teñida de oro y rosa.

A quien guste de practicar confrontaciones podrá ofrecer la versión, todavía inédita, que de esta poesía ha hecho una gentil poetisa, la señorita María Antonia Salvá quien ha traducido hasta ahora en mallorquín siete líricas de Pascoli, y más aun ofrece traducir en lo sucesivo. Como se ve, en prestar atención a nuestros poetas, Estelrich tiene una colega en la señorita Salvá, que da prueba de sentir y verter fielmente la poesía de Pascoli:

Eren en flor los lilis y olivellas, ella costa sou vestit d'esposa; encara no s' obrlen les estrelles ni 's eleva una fulla de mimosa; y ella va riure: o negres oronellas de sopte: mes ab qui? de quina cosa? va riure, així, ab l' angel, ab aquelles boyrienes d' or y de color de rosa.

He aquí, por fin, la versión que Estelrich nos ofrece de aquella breve y exquisita poesía que se titula *Oxforo (Hudrfano)* donde la expresión se destaca nítida y fiel en el verso castellano como una armonía familiar a nuestro oído: es un verdadero modelo de fidelidad.

Lenta, lenta la nieve en tierra toca Vadi: la cuna se mece en ritmo llano Un niño l' ora, el índice en la boca. Con la barba apoyada en un mano Canta una vieja:—En torno de tu lecho hay un jardín de florescitas hecho.— En el jardín el niño se adormece, y lenta, lenta, la nevada crece.

Fidelidad derivada de un gran conoci-

miento que Estelrich ha logrado de nuestra lengua y de nuestro poeta, por lo que es de desear nos dé pronto una traducción más copiosa de las *Myrica* y otras líricas,

sin olvidar los poemas, y de estos los tres más perfectos: *L' Aquilone*, *La Sementa* y *Paulo Uccello*.

Eugenio Mele

## LA GUERRA EN LOS BALKANES

### El desastre de Monastir

### Un ejército de 100.000 hombres, deshecho

La región llena de fugitivos, que se van entregando.—El cadáver del generalísimo turco.

París, 23.—Nuevos telegramas oficiales procedentes de Monastir notician que el ejército turco derrotado por los serbios constaba de 100.000 hombres, armados de cien cañones. Dnró la lucha cuatro días y tres noches, en una extensión de 50 kilómetros, y tuvieron los turcos 20.000 muertos y heridos, perdiendo en los combates casi toda su artillería. Sólo la división de Drina se apoderó de 36 cañones.

Después del desastre, que alcanzó iguales terribles proporciones que el de Kumanovo, la guarnición se rindió incondicionalmente, excepto una división que logró escapar hacia Florina, gracias a la niebla, y varios miles de hombres que huieron durante la lucha. Los serbios salieron en persecución del núcleo principal, que va al mando de Djavid pachá, y se ha refugiado en los montes de Baba.

Todo el país está lleno de grupos de soldados fugitivos, que se rinden apenas ven aparecer las patrullas de caballería que los persiguen. Cerca del lago Prespa, al Oeste de Monastir, una columna serbia encontró a un millar de fugitivos, que se entregaron después de corta resistencia. Además de los 100.000 soldados turcos, hicieron frente a los serbios, en el ataque a la plaza, los habitantes turcos de Monastir, armados por los generales otomanos.

Lo que hizo más dificultosa la acción de los sitiadores, fué el tener que operar, durante esos cuatro días, en terrenos inundados, donde tenían constantemente agua hasta la cintura, mientras los turcos ocupaban alturas sólidamente atrinchadas. Poco después de la toma de Monastir se transfirió a esta ciudad el cuartel general, que se hallaba en Prilep. La entrada del Príncipe Maximiliano en Monastir dió motivo a una manifestación de entusiasmo de los cristianos de la población, hacinados en las calles por donde pasó el Príncipe con su cortejo.

Un telegrama de última hora dice que casi todas las tropas de Djavid pachá, que se habían refugiado en los montes de Baba, se han entregado a sus perseguidores, acosados por el hambre. Una columna serbia, que perseguía a un numeroso contingente de fugitivos, encontró en Resna el cadáver de Fethi pachá, generalísimo del Ejército vencido en Monastir y antes en Kumanovo.

Creése que se suicidó, no pudiendo sobrevivir al bochorno de haber entregado la plaza.

Los fugitivos de Monastir, entre dos fuegos.—30 regimientos deshechos.—2.500 turcos habidos en Satsima.—De la ocupación de Metsovo.—Un contratiempo griego.—Mitilene para Grecia.—Esperando un gran combate cerca de Arta.

París, 23.—Varios regimientos del Ejército de Monastir consiguieron retirarse antes de la rendición de la plaza, replegándose en dirección de Florina, acosados por una brigada de caballería serbia, que les impidió encaminarse a Resna, como era su propósito.

Los fugitivos ignoraban, sin duda, que el ejército del Príncipe heredero griego, después de atravesar los desfiladeros de Corintovo y Kerledervin, se había desplegado a lo largo de la línea de Tamperdani a Florina, ocupando esta última población. Así, los regimientos fugitivos, que contaban 30.000 hombres con alguna artillería, se encontraron de pronto entre dos fuegos.

Los turcos, acosados por los griegos y los serbios, se desbandaron después de algunas horas de lucha, abandonando en poder de sus adversarios grandes cantidades de municiones y de material de guerra. La mayoría de los fugitivos cayó en poder de sus perseguidores.

Un parte oficial refiere que las tropas que salieron de Cosma para socorrer a Grevena, amenazada por una partida de merodeadores turcos, encontró cerca de Satsima una columna otomana de 2.500 hombres, dispersándola y haciéndole numerosos muertos, heridos y muchos prisioneros.

También se ha recibido un telegrama oficial referente al combate que precedió a la ocupación de Metsovo, hecha por un pequeño destacamento de voluntarios griegos. Defendían la plaza 200 albaneses, que ocupaban un fuerte, armado de dos cañones, situado en una altura. El destacamento griego se lanzó al asalto, y después de hacer 20 disparos de cañón, la fortaleza se rindió con todos sus defensores.

Una división griega, después de resistir los ataques de 15.000 turcos en Sotirovitz durante varios días, vióse obligada, ante la superioridad numérica del enemigo, a concentrarse y batirse en retirada. Ayer, a las cinco de la mañana, la escuadra griega se presentó ante la isla de Mitilene, intimando a la rendición a las tropas turcas que la guarnecían y que consistían de cuatro regimientos.

Al recibir la intimación, los soldados turcos abandonaron la ciudad, refugiándose en el interior de la isla. El gobernador hizo entrega de ésta al jefe de las tropas de desembarco, que la ocuparon en nombre de Grecia. Los habitantes acogieron con indescri-

ble júbilo a las tropas libertadoras, acompañándolas por las calles con entusiastas aclamaciones.

En Atenas se aguarda un gran combate en las cercanías de Arta, población sobre la cual van tropas griegas. El ejército turco se ha concentrado, para cerrarle el paso, al Oeste de Binzani, a la vanguardia de las fortificaciones de S. Nicolás.

Confusión.—¿Prosigue o no el armisticio?—Noticias de un combate desembarco griego.—¿Tiene los búlgaros libre el camino de Constantinopla?

París 23.—Reina gran confusión en las noticias relativas al armisticio, pues mientras unos telegramas dicen que el presidente del Congreso búlgaro, el general Savoi y el jefe del Estado Mayor, Ftidef, entenderá en los acuerdos relativos a la paz que se celebre, otros telegramas más numerosos afirman que se han reanudado las hostilidades en Chatalja.

Estos despachos añaden que los búlgaros han recibido ya el tren de sitio que esperaban, y que se hallan, por tanto, en mejores condiciones de lucha que los días anteriores.

El cañoneo se oye perfectamente desde Constantinopla y reviste su máxima intensidad por el lado de Derkos. Dícese que en este combate toman parte 30.500 griegos que desembarcaron en Dedeagath, poco después de caer este puerto en poder de los búlgaros, quienes se apoderaron asimismo de la ciudad de Malgora, intermedia entre Dedeagath y Rodosto.

Un lacónico telegrama de última hora dice que ha quedado libre para los búlgaros el camino de Constantinopla. Corren rumores de que ello se debe a un desembarco hecho a retaguardia de las posiciones turcas, y en el cual tomaron parte las tropas que había en Dedeagath y la escuadra griega.

Se esperan con viva ansiedad detalles que amplifiquen la noticia.

El último telegrama recibido de Constantinopla no dice más sino que han sido detenidos y acusados de alta traición numerosos jóvenes turcos notables, entre los que figuran varios exministros. En los informes de la policía ésta hace constar que en el registro practicados en los domicilios de los detenidos, ha descubierto documentos comprometedores.

MONASTIR

Monastir, llamada por los turcos Bitolia es una población de 50.000 a 60.000 habitantes y término de un ramal de ferrocarril que va a Salónica. Es la segunda ciudad de Macedonia y uno de los centros más importantes de la influencia griega. Muchos de los comerciantes griegos en ella establecidos no sólo tienen relaciones mercantiles con los países limítrofes, sino con Egipto e Inglaterra. Se calcula que su comercio anual pasa de 125 millones de pesetas oro. Los principales artículos de exportación son cereales y sus harinas, paños y huecos. Su gran feria anual es famosa en toda la Península de los Balkanes y se ve concurridísima. También son muy renombradas sus manufacturas de oro y plata.

Monastir, que debe su nombre europeo a un antiguo monasterio situado en sus cercanías, se halla enclavada a una altitud de unos 700 metros en la vertiente oriental de una cadena de montañas cubiertas de espesos bosques y que dividen la cuenca del monte Prespa del valle de Kura Su. Un tributario de este río, el Dragor, atraviesa la población de Monastir.

La importancia militar de esta plaza radica en que en ella se juntan las carreteras que parten de Salónica, Durazzo, Uskub y Andrinópolis; ocupar la ciudad de Monastir supone, por consiguiente, tener dominada militarmente toda la región macedónica. Esto fué lo que decidió a los turcos a fijar desde 1820 en Monastir el cuartel general de un Cuerpo de ejército.

DE ANDALUCIA

## Visiones rápidas

### DEL PRIMER DIA

Es ciertamente un método poco recomendable ese de querer verlo todo el primer día; más, por la misma razón y como tantas otras cosas no recomendables también, suele ser el preferido. Al encontrarse en Sevilla, por ejemplo, y saltar de la cama, ¿qué hará uno, más que acercarse al balcon, separar un momento los visillos y mirar hacia arriba, para enterarse del tiempo? Y si llega a sus ojos la caricia de una luz rubia que resbala sobre los remates de los edificios, y si abre las puertas e invade su habitación y llena sus pulmones una ráfaga de aire bienhechor y caliente, en un día de otoño que parece primavera, ¿cómo resistir a la tentación de echarse en seguida a la calle, corriendo de aquí para allá sin guías, sin Bædeker, cicerones, sin plan, sin rumbo fijo, sin confidencia, con gula de muchacho ufiedo en una despenda duca?

Pues así también el viajero que no aspira a la condición de práctico, quiere disfrutar de su visita sabiamente y por principios, sino entregarse al propio tumulto de la exaltación que se difunde por su cuerpo y penetra y circula en sus venas con el beso del sol y la tibieza del aire, Al viaje que ahora realiza y en el cual por ventura no

pensó jamás, precedieron largas lecturas de descripciones y relatos, largas admiraciones de grabados y vistas. Los monumentos que va a contemplar dentro de un instante, familiares le son desde la niñez por ese conocimiento mediado de la literatura y las reproducciones gráficas. Siéntese atraído por ellos en razón directa de su celebridad, de su universal nombradía. Experimenta acaso aquella incertidumbre o como inconclusa angustia del prometido que sólo por el retrato conoce a su futura desposada y desconfía, en virtud de anteriores experiencias, de todos los medios de representación visual, porque en todos, aun los más eficaces y celebrados, hay algo de incompleto, de insuficiente y de engañoso. Teme destruir aquel trasunto o arquetipo de perfección y belleza que trae en la mente para sustituirlo con una realidad, con verdad relativa, inferior y concreta, y aun quisiera moderar el paso para diferir unos cuantos minutos la temida decepción y conservar intacto aquel mundo de formas puras y divinas...

Pero no. He aquí que se proponía entrar, antes de todo, en la Catedral; y la Giralda le detiene, con su inexplicable, con su irresistible hechizo de maravilla y simplicidad. ¿Cuál es el secreto de esta torre, gentil y femenina, en quien la arquitectura parece haber rebasado sus límites privativos invadiendo el área de otras artes, despertando emociones extra-arquitectónicas, como la música se hace literaria a veces, o la pintura se resuelve en lirismo y vaguedad musical? Ella nos parece estar más allá del mundo de la piedra y del arte de la construcción y alcanzar un vago poder de cosa animada y viviente que la acerca al reino de la idea y señala un tránsito posible entre las artes figurativas y las arbitrarias u ornamentales. Ella sobrevive a todo: a la vulgarización y al manoseo que la prodigan en carteles de feria y anuncios de toros, a las etiquetas de anisado, a las marcas de fábrica y a la muchedumbre de cromos y reclamos de estos que suelen hallarse, mustios y comidos de moscas, al cabo de los años, en el comedor de las fondas pobres. Ni siquiera han podido acabar con su prestigio los «recuerdos de Sevilla» ni las enojosas pinturas en pandereta en plato, en porcelana y en molusco, salvación de tómbolas cursis y adorno de pianos sin afinar, que tanto se afanan en su descredito.

De todo triunfa y a todo resiste el minarete con su gallardía, con su elegancia; con su eterna juventud. En esta mañana purísima, rasgando el cielo de turquesa, constituye una fiesta y un regalo de los ojos. La Giralda ofrece una fusión de colorido en extremo suave y grata. El tono claro de la piedra de las aristas, el sonrosado del ladrillo en los entrepaños, el candor del mármol en los balcones, aberturas y ajimeces, hacen pensar en una virgen, ruborizada y sonriente a la vez, que enseña las perlas de su boca veladas por el arbol de las mejillas. Los ordinarios materiales de construcción sujetos a tal esbeltez de líneas, tratados con tanto esmero y minuciosidad, bañados de luz y de éter, llegan a tomar en la altura apariencias de cosa bella y rica, de leñas talladas y olorosas. El monumento adquiere visos de alhaja; y ahora se nos presenta como un coloso, y después, olvidadas las proporciones y los términos de comparación, como un lindísimo juguete. De nácar y marfil es la impresión que deja en la retina el viejo almirante almohade, con sus axaracas y calados en celosía, y su campanario superpuesto, y el ángel de la veleta o *giraldilla*, reluciendo al sol como una abeja de oro que se cerniese sobre las flores de aquel jarrón impenso y elegantísimo.

Nada más riente, harmónico y grácil que esa visión de alegría descollando sobre el laborioso de pináculos, botariles, terrazas, merlonillos y gárgolas de la Catedral y sobre toda la crestería erizada en el lomo del celáceo gigantesco. Allí, a dos pasos, dando la vuelta, hállese otro edificio que fuera descomunada en otro lado y lejos de tales vecinos: es la Lonja y Archivo de Indias, que ostenta toda la grandeza sombría de su primer autor, Herrera, apellidada por Gautier «el arquitecto de Tediato». En cambio, a ese Djábir o Geveer, constructor de la Giralda, pudiera llamarsele «el arquitecto de la Delicia», del contento y la voluptuosidad apacible. ¿Cómo no sentir la violencia del contraste y, antes de penetrar en el templo famoso, apurar en sus alrededores esa depresión de espíritu en que los grandes muros herrerianos y la sombra diagonal y lúgubre que proyectan sobre la plaza silenciosa, vienen a sumirnos? Panteón magnífico aquí para los centenares de miles de registros allí custodiados y en que yace todavía la historia de América, la historia de la mayor conquista, heroicidad, hazaña y disparate, todo en una pieza, que jamás haya realizado pueblo alguno! Entrar, eso ni pensar ahora. Para intrincarse en la selva épica de la colonización, para explorar tan sólo los ríos y cordilleras matrices de ese vastísimo continente, faltan no ya días ni meses, sino existencias enteras. Contentémonos con saludar la gran cantera donde el bloque duerme, aguardando la visita del Genio, y trasapemos la puerta ansiada de la Catedral.

Si; esta es la Catedral estupenda, el «abismo puesto hacia arriba»; esa nave central donde Nuestra Señora de París pudiera pasear tranquilamente; esas las naves laterales donde cabrían otras tantas iglesias con su campanario y todo; esas las treinta y seis columnas que son torres miradas por su base y juncos en las alturas; ese el templo de que se han dicho tantas ponderaciones y a cuya construcción presidieron la hipérbole y la temeridad: «hagamos una cosa tan nunca vista y tan increíble que los siglos venideros han de tenernos por locos». Y la reflexión que se apodera del visitante, parece decirle: «desde que los hombres se han vuelto sensatos, la grandeza ha desaparecido del mundo». Todo lo inmortal proviene de un furor sagrado, de una demencia, de una insania, como la *insania crisis*, la más grande y sublime entre todas. Las obras de la Razón serán más útiles; serán, si tanto se quiere, más costosas, pero jamás tan admirables y duraderas como

esas otras que no obedecen a fin práctico alguno ni se relacionan con más negocio que el de la eternidad, la gloria o el patriotismo.

La fé, el patriotismo: estos han sido históricamente y hasta ahora, en todos los tiempos en que el hombre tiene conciencia, las más grandes manifestaciones a la vez que los únicos instrumentos de la civilización. Nuestra época se ha rebelado contra lo sobrenatural y aún confía extirparlo de la vida del hombre y de la economía de las sociedades; empieza también a abjurar del patriotismo; y a exacerarlo en nombre de la abstracción humanitaria, si puede ser reducida a abstracción pura una cosa tan heterogénea y de tantos grados y antagonismos como las diversas razas que pueblan nuestro planeta. Pues bien: hasta ahora la civilización, la cultura nunca fueron humanas, en el sentido cosmopolita; nunca fueron universales.

En miles y miles de años no han surgido jamás de otra cosa que de la fé o del patriotismo. La cultura, el arte, el pensamiento, lo más noble y excelso de la vida fueron hasta hoy producto exclusivo de las religiones o de las razas, esto es: fenómenos místicos y fenómenos nacionales. Y cuando faltó uno de los tales estímulos, cuando se apagó el ideal religioso o el ideal patriótico, cuando se perdió el amor a sus signos esenciales, como la lengua, por ejemplo, la cultura enmudeció, la civilización acabó por extinguirse y también aquel pueblo uo de retroceder desde la vida alta y noble del espíritu,—la única digna de los seres racionales,— a la existencia vulgar y cotidiana y aún a la simplemente vegetativa... Esto parece decir la Catedral, por revelación infusa, al visitante asombrado.

(De la Vanguardia)  
Miguel S. Oliver

Gedeón de pequeño era aún más tonto que de hombre. Una vez en la escuela el profesor levantó el dedo menique y exclamó: —A este dedo se le llama también auricular, porque a veces se le introduce en la oreja. Después levanta el índice y pregunta a Gedeón: —¿Y éste cómo se llama? —Nariscular, porque a veces se lo introduce en la nariz.

Una señora dice a su criada, pobre muchacha que acaba de llegar de Galicia: —Ve a ver si el carnicero tiene pies de cerdo. Al poco tiempo vuelve la doméstica y dice: —Nun lo he podido ver, señora. El carnicero llevaba los zapatos puestos.

## Los estrenos en Madrid

### En la Comedia.—La pobre niña.

Son innumerables las fuentes de la risa. La belleza cómica, o sea el contraste que existe entre lo que es una cosa y lo que debería ser, nos hace reír; pero también nos provocan a risa los despropósitos, las patochadas, las torpezas y los desatinos. El teatro nos refina unas veces al ver los graciosos incidentes de una obra; otras, del autor. Nos reímos con el verdadero comediante y con el payaso; con los aciertos y con los desaciertos. Y todo es reír.

Anoche se rió también el público con la deslucida obra que nos sirvió el ingenio de Arniches. Justo es reconocer que no fué siempre lo cómico, propiamente dicho, lo que excitó la hilaridad del público. La obra, como dijo el crítico de marras, está plagada de chistes, consistentes todos ellos en equívocos, preparados algunos con premeditación y alevosía. Por ejemplo, para poner en boca de una busconilla, de buen palmito, la frase *romo cuarto*, dirigida a un jovencito cargue nada menos que con diez y seis volúmenes, de que consta, según el autor, el *Eclesiástico*, que en las ediciones que yo conozco no es mayor que el Catecismo del Padre Ripalda; que se le caigan de las manos los diez y seis volúmenes; que la muchacha los recoja, y que va leyendo los números de los tomos, hasta decir *tomo cuarto*. ¿Verdad? que es graciosísima esta manera de buscar chistes?

Tan complicado procedimiento me recuerda el empleado por cierto burgués que gozaba entre sus amistades fama de ingenioso y dicharachero. Este buen señor preparó un banquet espléndido, al que convidó a muchos amigos, y dispuso que uno de los platos fuese de lengua con abundante salsa. De acuerdo con el criado que servía la mesa, hizo que éste, fingiendo torpeza, le vertiese sobre el frac la lengua y el mojo o caldo en que aquella nadaba. Lamenteron todos los conmensales lo ocurrido; pero el ingenioso burgués, con graciosa sonrisa, soltó el siguiente chiste tan bajamente embolado: «Señores, no hay cuidado: es un *lapis linguae*».

El asunto que el Sr. Arniches ha diluido en tres larguissimos actos—y que tiene cierta remota analogía con la comedia *Las de Caín*, de los Sres. Alvarez (Quintero)—, se reduce a una encerrona que cierta lagarta de mayor cuantía, en convivencia de su aprovechada hija, prepara y lleva a cabo, para sacarle a un señor maduro y calavera una fuerte indemnización metálica. En torno de esta fábula el autor ha agrupado buen número de personajes caricaturescos, y una larga serie de incidentes, que si alguna vez hacen reír, a la larga acaban por cansar. Y este cansancio lo manifestó bien claramente una gran parte del público, que acompañó con ruidos de desagrado los aplausos de la *claque* al terminar la representación.

De todos modos, tengo por cierto que el público de las noches sucesivas a las del estreno se reirá tanto y más que el de anoche. El número de los admiradores del chiste de tirabuzón es infinito. *Infinitus est numerus*... como dice el *Eclesiástico* en su primer tomo.

INFORMACION

Las victimas del Rebello

El recuerdo de aquella espantosa desgracia, no obstante el largo lapso de tiempo transcurrido desde que ocurrió, continúa latente en todos los pensamientos, causando, al igual que entonces, honda pena al recordar las tristes escenas desarrolladas en el lugar del hecho...

Desde la fecha infamada han pasado diez y siete años. Tan triste día LA ULTIMA HORA, siguiendo la costumbre de cada aniversario, lo recuerda costeadando una misa en sufragio de las almas de los que perecieron. Una oración para el eterno descanso de tantas victimas es lo que pedimos fervorosamente a nuestros lectores.

En la iglesia parroquial de Santa Eulalia este mediodía se ha celebrado el Santo Sacrificio en sufragio de los que perecieron. Dicho religioso acto se ha visto bastante concurrido.

Del diputado a Cortes por Mallorca señor Roselló hemos recibido el siguiente telegrama: "Sr. Director de LA ULTIMA HORA: Madrid 24 355 t.—Asociación sufragio victimas polvorin, reiterando pésame familias.—Alejandro Roselló."

Excoquilas

En la capilla del Real Palacio de la Almudaina esta mañana, a las diez, se han celebrado lucidos funerales en sufragio del Rey D. Alfonso XII. Han sido costeados por el concesionario de los terrenos del Huerto del Rey, nuestro director don José Tous Ferrer, con motivo de cumplirse hoy el 27.º aniversario del fallecimiento del nombrado Monarca.

Ha oficiado el Capellán de la Capilla don Felipe Cier asistido por los Presbíteros Serra y Aguiló. Terminada la misa se ha cantado un responso.

Funciones religiosas

El próximo miércoles 27, en la iglesia de las Hermanas de la Caridad de Felanig se celebrará la acostumbrada fiesta de la Virgen Milagrosa.

A las nueve y media se cantará Tercia y la Misa mayor con sermón por el Rdo. señor D. Guillermo Femenías.

Al anoecer, rosario y plática.

Dos niños heridos

En el Puerto de Sóller días últimos intentaron imitar a unos canteros disparando un bano. Entraron en un cerchio y como éste tardara en explotar se acercaron al punto donde lo habían colocado. Al hallarse muy cercanos al sitio se produjo la explosión del cartucho hiriendo a ambos en las piernas.

El médico don Jaime A. Mayol asistió a los referidos niños quienes siguen en estado bastante satisfactorio.

Exclusiones del servicio militar

Precedido de una razonada exposición de motivos, aparece en la «Gaceta» un Real decreto modificando los artículos 84 y 86 y derogando el 187 de la ley de reclutamiento y reemplazo de 27 de febrero último, que tratan de las inutilidades de los mozos que no alcanzan la cifra absoluta mínima de talla, peso y capacidad torácica.

Según el cuadro de exenciones que acompaña a la ley vigente, son inutilidades físicas que determinan exclusión total del servicio, no alcanzar la talla de 1,50 metros, el peso de 43 kilogramos y un desarrollo torácico de 0,73 (clase 2.ª, orden 1.ª números 13, 14 y 15), y se consideran inutilidades físicas que determinan únicamente exclusión temporal del contingente, no alcanzar la talla de 1,54, 50 kilogramos de peso y 0,78 de perímetro torácico o presentar un dudoso potencial biológico resultante de las comparaciones de dichos tres factores en las condiciones que determina la tabla de proporciones.

La aplicación del cuadro de inutilidades y en particular la de no ofrecer el peso de 48 kilogramos que trae consigo la exclusión total del servicio y el de 50 que termina la temporal, ha motivado una baja de 31.800 mozos en el actual reemplazo, cantidad que representa un 27 por 100 del número de alistados, siendo así que en los tres anteriores los excluidos por el mismo concepto no llegaron a un 13 por 100.

Debe este sensible resultado a que han sido muchos los mozos que han procurado reducir su peso para alcanzar los beneficios de la ley, siendo, por lo tanto, de necesidad inmediata evitar el peligro que trae aparejado el mantenimiento de estos preceptos para la salud, desarrollo y energía de la nación.

Y este peligro no se evita más que haciendo desaparecer el factor peso en las operaciones de reclutamiento.

El impuesto transitorio

Ha aparecido en la «Gaceta», de Madrid, el decreto, que queda en vigor desde el día 20 de este mes, suspendiendo la exacción del impuesto transitorio de 250 pesetas por cada 100 kilogramos de trigo, y 4 pesetas por cada 100 kilogramos de harina, establecido por real decreto de 23 de junio de 1911, debiendo por tanto devengar dichas mercancías sólo los derechos que tienen respectivamente asignados en las partidas 620 y 621 del arancel.

El Ferrocarril del Turismo

Se ha cursado a Madrid la instancia de la «Sociedad Ferrocarril de Sóller» pidiendo la inclusión de la nueva línea por Valldamosa en el cuadro de ferrocarriles estratégicos.

Continúa una brigada técnica recopilando datos sobre el terreno para preparar los estudios técnicos al ingeniero señor Garau y poder después confeccionar los planos y proyectos que han de servir de tipo, en su día, a la subasta.

El enyesado de los vinos

El presidente del Consejo ha leído hoy en la Alta Cámara el siguiente proyecto de ley: Art. 1.º Se prohíbe la adición a los vinos de sulfato de cal o yeso, siempre que el líquido resulte con más de dos grados de sulfato de potasa por litro. Excentuase de esta prohibición los vinos generosos secos

y licores, como el Jerez, Málaga y similares, los cuales podrán enyesarse hasta el grado necesario para su buena preservación y preparaciones medicinales.

Art. 2.º Quedan derogadas cuantas disposiciones han sido dictadas por los ministerios de la Gobernación y Fomento en cuanto se opongan al cumplimiento de lo preceptuado en el artículo anterior.

Taurinas

El empresario de la Plaza Vieja de Toros de Barcelona D. Salvador Alcalá ha tomado en arrendamiento nuestro circo taurino. El contrato es por el año 1913, prorrogable por otra anualidad si así lo desea el señor Alcalá.

El nuevo empresario, según impresiones directas que hemos recogido, tiene el propósito de dar diferentes novilladas, nocturnas, quizá, algunas de ellas.

Además proyecta organizar dos importantes corridas de muerte.

En el mes de junio se celebrará la primera. Los diestros «Bombita» y Paco Madrid lidiarán en ella reses de Pablo Romero.

En la segunda quincena de agosto tendría lugar la segunda corrida con los dos «Galillos» y toros de Veragua.

En la Audiencia

Mañana a las once tendrá lugar ante la Sala de justicia de esta Audiencia la vista del incidente deducido por el Ayuntamiento de Campanet en los autos sobre interdicto por el mismo interpuesto contra D.ª Concepción Martorell Bisquera.

Los letrados señores Massant (D. Jerónimo) y Pascual defenderán respectivamente a las partes.

Funerales

El Ilmo. señor Obispo de acuerdo con el Ilmo. Cabildo y de conformidad con el ruego y encargo de S. M. el Rey ha dispuesto que en la Catedral y parroquias de la Diócesis se celebren funerales en sufragio del alma del señor Canalejas. En nuestra Basílica tendrán lugar el próximo miércoles.

Los jamaltes

En nuestro colega La Tribuna leemos una información en la que se consigna que los jamaltes de Luchmayor en breve abrirán oficialmente su Círculo y que en el local del mismo han empezado a inscribirse aficionados a la música para formar una masa coral con el título «La Margarita».

Notas del Carnet

El oficial de telégrafos señor García Boves, que servía en la Central de esta ciudad ha sido destinado a prestar sus servicios en la de Barcelona.

Para sustituirle ha sido nombrado don Bartolomé Bestard, que servía en Barcelona.

D. Antonio Ferrer Arboia ha sido aprobado en el segundo ejercicio para el ingreso en Correos.

Hoy ha visitado el Sr. Gobernador a la Excma. Diputación habiendo sido recibido por el Sr. Presidente y Sres. Diputados Pons, Morales y Pou.

En la casa de Socorros de la plaza de Santa Eulalia el sábado por la noche fué asistido por el médico Sr. Gayá un hijo de nuestro querido amigo D. Luis García Leal de una herida y luxación que presenta en un brazo.

De veras lamentamos el percance sufrido por dicho joven deseándole pronta curación.

El Sr. Gobernador ha recibido la visita de una comisión del Centro de Clases Pasivas de D. Juan Burgués Zaforteza, del abogado fiscal de la Audiencia D. Manuel González Ruiz, del general D. José Oliver, de una comisión del «Colegio Médico Farmacéuticos», de D. Juan Guosp Reinés, del médico D. Miguel Castañer, del propietario D. Pedro Bosch y de una comisión de la Caja de Ahorros y D. Góbril Aiomar presidente del «Klubo Esperantista de Palma».

Mañana una Comisión compuesta de la Junta Directiva de la Juventud Liberal de Palma, y presidida por su presidente el alcalde de Palma D. Antonio Pou, pasará a visitar al nuevo Gobernador de estas islas, Excmo. Sr. D. Mariano de la Vega Inclán.

Bodas

En la Catedral Basílica ayer se unieron en el Santo lazo don Juan Cabrices Sancho y la señorita doña Catalina Vicens Pujol; y don Alberto Francisco Cifra Vaquer y doña Margarita Compañy Massot.

Sean muy felices los nuevos matrimonios.

A las nueve y media de esta mañana en la capilla de la casa de la novia se han unido ante el señor el joven propietario de Artá don Juan Lorenzo Aymar de Arcos y la bella señorita doña Francisca Moragues Morell.

El canónigo don José María Vidal ha bendecido la boda.

Esta ha sido apadrinada por parte del novio, su hermano don José Luis y don Pedro Moragues y por la de la novia, sus tíos don Gabriel Morell Verd y don Raimundo Fortuñy.

Han asistido al acto: la habuela de la novia, doña María Francisca Verd; su madre, doña Catalina Morell; sus hermanos doña Ana, doña Dolores; doña Luisa, doña Catalina; don Antonio, don Pedro y don Ignacio; la madre del novio, doña Ana de Arcos; sus hermanas doña Ana y don Pedro Moragues y de Arcos; doña Francisca Prohens de Moragues; doña María Antonia Morell, doña María Ignacia Teresa Aymar de Blanes, doña María Ignacia Oleza de Morell; doña Ana Morell y doña Francisca Morell Oleza, el Cura-Arcipreste de Santa Eulalia Reverendo don Miguel Miralles y don Rafael Blanes, hermano político del novio.

Se ha servido espléndido lunch a los invitados.

Los desposados han salido en auto para «Cala Rejada» donde pasarán los primeros días de luna de miel y a los que les desemos eterna.

Neclrologías

Ha fallecido en Sóller doña Francisca Vives Castañer, bondadosa señora muy respetada y querida por todos. Dios le haya concedido el eterno descanso.

En Naudas ha dejado de existir el precioso niño Damían Borrás Mayol, hijo del comerciante establecido en aquella ciudad francesa don Joaquín y sobrino del redactor jefe del «Sóller».

Reciba toda su familia y en especial nuestro estimado compañero en la prensa el más sentido pésame.

Ha pasado a mejor vida en esta capital el antiguo empleado de la «Isla Marítima» don Onofre Cortés Aguiló persona que por su carácter afable se ha conquistado el aprecio de cuantos le trataron.

Resiba su hijo don Emilio capitán de la Marina Mercante, su sobrino el Presbítero don José Costés y demás familia el más expósito pésame.

De viaje

Han regresado de Barcelona después de su viaje de novios el abogado don Miguel Moragues y su joven esposa doña Teresa Vidal.

De Alicante ha llegado esta mañana don Gaspar Gestido.

RELIGIOSAS

PARA MAÑANA

Santos.—Los Desposorios de Nuestra Señora y Pedro Alejandro.

Cuarenta Horas.—Continuarán en la Asunción en honor de María Inmaculada bajo el título de Medalla Milagrosa.

A las seis exposición y oficio matinal, a las diez Tercia y misa mayor.

Por la tarde a las cinco y media vísperas, completas, maitines y laudes solemnes y acto seguido reserva.

NOTAS DEL MAR

Movimiento de pasajeros

Procedente de Alicante el biza han llegado esta mañana los siguientes: D. Luis Bori, D. Bernardo Lara, D. Sebastián Amer, D.ª Josefa Ramón, D. Antonio Layaes, don José Ribas, D. José Pérez, D. Justo Alonso, D. Juan Ferrer, D. Miguel Singala, D. Joaquín Florit, D. Bernardo Fullana, D. Pedro Amorós y D. Bernardino Font.

Para Barcelona esta tarde a bordo del vapor han embarcado los siguientes: don Bartolomé Gual y familia, D. Guillermo Ribes y señora, D. Miguel Alcina, D. Alfonso Bour y familia, Lorenzo Mascarró, D. Miguel Comas y familia, D. José Mut e hijos, D. Antonio Seguí, D. Lorenzo Llull, D. José L. Aymar, D. Juan Arnalcha, doña Felicia Marca y D. Pedro Fullana.

Entradas

De Alicante con escala en Ibiza el vapor «Cataluña».

Procedente de Cabrera el vapor «Ciudad de Palma».

Salidas

Para un crucero por la costa el vapor «Salvador» de la C. A. T.

Para Cabrera el vapor «Ciudad de Palma».

Noticias varias

El vapor correo de Alicante llegado esta mañana ha sido portador de 221 cabezas de ganado para el consumo de esta capital.

El vapor «Balear» llegado ayer mañana de Barcelona, fué portador de cincuenta cabezas de ganado cebado.

El vapor correo de Barcelona ha embarcado 25 cerdos cebados.

Telegramas

Telegramas recibidos esta mañana en la Comandancia de Marina:

Bajoli día 25 a las 8.

Barómetro 7242, viento nordeste, mar llana y cielo claro.

Sóller día 25 a las 9'15.

Viento nordeste, mar bonancible y cielo despejado.

ESTADISTICA

Nacimientos y matrimonios

Número de los registrados en el día 24. Juzgado de la Catedral.

Nacimientos.—2 varones y 3 hembras. Matrimonios.—D. Pedro Aleñar Verdeira, con la señorita María Blanes Fiol.

Juzgado de la Lonja.

Registrados en el día 24. Nacimientos.—2 varones. Matrimonios.—D. Bartolomé Gamundi Serr, con la señorita María Fullana Adrover; D. Pedro Fuentes Roselló con la señorita Fernanda Font Ballester.

Defunciones

Día 23.—Doña María Vidal Pujadas, viuda, de 75 años; doña María Florit Torrelló, y doña Magdalena García Pujol, viuda, de 78 años.

Día 24.—Doña María Martorell, viuda, y doña Antonia Palmer Balaguer, de 33 años.

Ayuntamiento

SESION DE HOY

Bajo la presidencia del alcalde se reunió el Ayuntamiento con asistencia de los señores Brondo, Puigdorffia, Rover, Alemany, Dezaillar, Salom, Servera, Sampol, Llabrés, Obrador, Villalonga Oliver, Carbonell, Riera, Suau, Gimenez, Barrera, Sabater, Font y Peña, Roca y Rayó, Pérez, Jaume, Compañy, Trián, Roca Hernández.

Acto y cuentas

Se aprueba el acta de la sesión anterior y varias cuentas.

Visita del Gobernador

Después de leída el acta se ha anunciado la visita del Gobernador Civil. Inmediatamente se ha nombrado una comisión de señores concejales compuesta de los señores Brondo, Obrador, Perez, Roca y Rayó y Villalonga para que fueran a recibirle.

Así se ha hecho, penetrando en el salón y ocupando el sillón presidencial ha hecho uso de la palabra saludando a la Corporación, ofreciéndose para cuanto pudiera ser útil a la ciudad.

El Alcalde señor Pou ha dado las gracias en nombre del Ayuntamiento al señor de la Vega Inclán, quien acto seguido ha abandonado el salón acompañado de la misma comisión.

Orden del día

Se da cuenta de un oficio de la Coman-

dancia de Marina referente a la designación de un síndico del Ayuntamiento para la Junta clasificadora de inscritos.

Se aprueba el extracto de los acuerdos municipales tomados el mes de octubre.

Reprodujese el dictamen de la Comisión de Ensanche referente a la enagenación de una parcela de avance en Son Español y se aprobó.

Se concedieron varios permisos para obras a particulares.

Se acordó devolver la fianza a don Mateo Modesto y adjudicar la subasta de construcción de un depósito de aguas en la Plaza de San Antonio a don Juan Garau.

Propone la comisión de Obras que el inspector correspondiente, en época oportuna plante nuevo arbolado en la calle de la Marina. Se acordó.

Quedó aprobado una relación de pequeñas reparaciones en la vía pública.

Dióse lectura a un dictamen de la comisión de Fomento proponiendo se recabe el de los síndicos en cuanto a la propuesta de variar el nombre de la calle de Camaró.

Propone la misma comisión se deniegue la baja en el padrón de vecinos de don Rafael Esteve y señora. Se acuerda.

Se concedieron varios permisos para obras.

Ruegos y preguntas

El señor Roca y Rayó pide que el Ayuntamiento haga efectivas a la Cruz Roja 500 pesetas que le adeuda.

El señor Obrador propone telegrafiar el pésame a Bilbao por el incendio ocurrido en un cine.

El señor Sabater pide se facilite al Monte de Piedad por haber devuelto las mantas a los que las tenían empuñadas.

El señor Roca y Hernández se queja de que los presos no tienen mantas suficientes.

El señor Carbonell dice que se proveya.

Insiste el señor Obrador en que la pared de San Jerónimo está ruinosa.

Y se levanta la sesión a las 12'45.

EN LA AUDIENCIA

4 tiros contra su mujer

LA VISTA DE HOY

Esta mañana ha tenido lugar en esta Audiencia, la revisión de la causa instruida por el Juzgado de la Catedral, contra el procesado Bernardo Roca Juan, acusado del delito de asesinato y parricidio frustrado, cometido en la persona de María Palmer, el día 18 de abril de 1910.

El público, como de costumbre, tratándose de asuntos de esta índole, ha acudido muy numeroso a la Audiencia, ocupando totalmente la parte destinada al mismo, de la segunda de esta Audiencia.

El Tribunal de Derecho ha estado presidido por el Presidente de ésta don Manuel Gimeno.

Representa al Ministerio Público, el Abogado Fiscal don Manuel González. Se ha encargado de la defensa del procesado el letrado don Bartolomé Fons. Después del sorteo de los Jurados y haber prestado éstos juramento, se dió lectura al hecho de autos empezando acto seguido el

Exámen del procesado

Bernardo Roca.—Se declara autor del crimen que se le acusa, diciendo que enterado de que su esposa le iba infiel, fué a buscarla, disparando contra ella dos tiros de revolver y volviendo luego el arma contra sí se disparó otro tiro, cayendo al suelo sin sentido.

Añade que se ratifica en lo por él expresado, en el último juicio.

Prueba testifical

María Palmer.—Esposa del procesado, quiere declarar y emplea el dialecto mallorquín.

Dice que, por su desgracia conoce al procesado.

A preguntas del Ministerio Fiscal, agrega, que, a impulsos del procesado, al poco tiempo de sostener relaciones con él, hubieron ambos sin el consentimiento, naturalmente, de sus padres, a Capdepera; yendo a parar a casa de la nodriza del procesado.

Poco después de su huida se unió con dicho sujeto en matrimonio.

Añade que durante los primeros ocho meses y medio de matrimonio se separaron tres veces, marchándose cada uno a vivir cada uno a vivir en compañía de sus respectivos padres.

Refiere el hecho de autos diciendo que en las primeras horas de la mañana se presentó, en la casa de los padres de la María Palmer, donde ésta vivía, y con buenos modales le manifestó que se marchaba al extranjero y que aceptara diez pesetas, producto de la venta de los muebles de los cónyuges, pesetas que la Palmer no quiso aceptar.

El Roca hizo además de marcharse pero al llegar al zaguan de la casa volvió a subir y sin mediar palabra alguna, entró de nuevo en la vivienda, cerró tras sí la puerta con llave y empuñando un revolver, le disparó un tiro en la cabeza cayendo al suelo sin sentido, el procesado no satisfecho aún con su hazienda le disparó a quemar ropa un segundo tiro en la cara de cuyas resultas quedó sorda.

Francisca Esteve.—Suagra del procesado manifiesta que este llevaba muy mala vida y no quería trabajar afirmando que el Roca durante el tiempo que estuvo con su hija, padecía una especie de ataques, y realizaba hechos que parecía tenía trastornadas las facultades mentales.

Añade que el día de autos, al penetrar el Roca en su casa armado de un revolver, ella, se hallaba mondando patatas y que al oír la detonación producida por el disparo que el procesado hizo contra la Palmer, corrió en demanda de auxilio no pudiendo efectuarlo, por haber cerrado la puerta el procesado. Mientras esto hacia el procesado se abalanzó sobre ella y armado de un cuchillo de grandes dimensiones, intentó agredirla.

No pudo consumar su intento por que encerróse esta en su cuarto dormitorio.

Prueba pericial

Comparecen los médicos peritos, D. Domingo Escaf, D. Eugenio Losada, D. Bartolomé Gayá y D. Miguel Berga.

A propuesta de dichos señores, se dá lectura al dictamen pericial, dado en la primera vista, de esta causa celebrada el día 19 de junio del actual año.

A preguntas del señor Presidente de la Sala, el médico señor Berga, afirma que el procesado Bernardo Roca, padece ataques de epilepsia, pues durante la juventud del procesado, le ha visitado muchas veces, pudiendo notar en él que sufría pequeños ataques de la citada enfermedad, que le hacían irresponsable de sus actos.

El señor Losada, dice que los ataques de epilepsia se dividen en pequeños y grandes, y que durante la estancia del procesado en el Hospital y en el Manicomio, ha sufrido bastantes pequeños ataques.

El Ministerio Fiscal pregunta al médico señor Losada:

—¿El procesado está predisuesto ahora a sufrir algún ataque epiléptico?

—Sí.

—¿Conocería V. si el procesado padece aún la citada enfermedad?

—No, no señor; no hay ningún dato que nos lo pueda demostrar.

—¿Vd. se equivoca—dice el Ministerio Fiscal,—hay un dato?

—Que no señor, contesta el señor Losada.

—Ministerio Fiscal.—¿La orina?

El señor Presidente corta la discusión, dando fuertes campanillazos.

Los médicos por unanimidad, afirman que el procesado padece ataques de epilepsia, siendo por tal motivo, irresponsable de sus actos.

Continúa la prueba testifical

José Palmer.—Padre de la María, dice, que el día de autos y en el momento en que el procesado disparó el arma contra su hija, se halla trabajando en el terrado y que al oír la detonación bajó en seguida a su casa y con un martillo tuvo que golpear la puerta para entrar, desmayándose luego.

Afirma que los actos ejecutados por el Roca desde que se casó con su hija, son de hombre verdaderamente perturbado.

Lorenzo Nicolau.—Dice que algunos días antes del día de autos, fué llamado por la Palmer para que leyera una carta que le mandó el procesado diciéndole que había vendido los muebles y se embarcaba para América para hacer fortuna.

El Nicolau fue testigo ocular del hecho que motiva esta causa.

Teresa Mayol.—Es una vecina de la casa en que vivía el procesado y declara que al oír los gritos que lanzaba la Palmer, salió a su ventana, en el momento en que esta caía al suelo derramando sangre en abundancia.

Testigos de la Defensa

Juan Ferrer.—Tio político del procesado; dice que desde muy niño hasta que tuvo la edad de 21 años, edad en que se casó con la Palmer, vivió en su compañía, no habiéndole dado nunca un que sentir.

Dice que durante este tiempo, ha sufrido fuertes ataques que temió en determinadas ocasiones por su vida, y que muchos de ellos le duraban varias horas.

Añade que los muebles que vendió el procesado eran suyos, y que ella al contraer matrimonio, lo único que llevó a su marido, fueron seis papeletas de empeño del Monte de Piedad.

Francisca Juan.—Tia del procesado: Dice poco menos que su esposo Juan Ferrer, manteniendo que en manera alguna quería consentir el matrimonio del Roca con la Palmer, pues ha sido la desgracia del procesado.

José Mandilego.—Es un amigo del Roca que trabajaba con él en el oficio de platero; dice que durante el tiempo que trabajaron juntos y en determinadas ocasiones sufrió el procesado fuertes ataques que le imposibilitaban de continuar el trabajo. También declaró don Bartolomé Oliver, Gabriel Juan y Antonio Vidal. Modificadas las conclusiones por el Presidente de la sala y en vista de lo avanzado de la hora se suspende la vista hasta mañana a las once de la misma.

Salinera Española

Habiendo acordado esta Sociedad verificar el 16 de diciembre próximo una amortización extraordinaria de obligaciones hipotecarias serie B que tiene en circulación, se hace presente a los tenedores de dichas láminas que hasta el referido día cajeará a la par, con otras de la nueva emisión serie D, todas las que presenten; después de la mencionada fecha será a cargo del tenedor que no haya optado por el canje, el impuesto de amortización con arreglo a la escritura de emisión.

Palma 15 Noviembre de 1912.—Por la Salinera Española.—El Director Gerente sustituto, Luis Molina.

Caja de Ahorros

## &lt;

Rogad a Dios por las almas del ingeniero jefe Don Casto Alejandro Olano de la Torre. Director de las obras del puerto del Musel, y DE LOS CUATRO OPERARIOS que murieron trágicamente, arrebatados por las olas de un temporal.

D.ª Isabel Gomila Febrer Viuda de Ferrer. Ha fallecido habiendo recibido los Santos Sacramentos. E. P. D.

De Teatros. Lírico. Con la obra de los Quintero Malvaloca reanudó el sábado la temporada de invierno que tan brillantemente empezó con la Compañía de ópera, el coliseo de la calle de Conquistador.

A la altura de sus bien probados méritos estuvieron Loreto y Chicote. Distinguiéronse, como siempre las señoras Franco, Castellanos, Román, Martín y Borda y los señores Castro, Soler, Ripoll, Ponzano, Morales y Ortiz.

Por telégrafo

Loco furioso encerrado. Madrid 25 (2'15 m.). Vitoria.—Hoy ha ingresado en el manicomio Benjamin Marín, que el pasado enero salió a la calle y comenzó a disparar tiros, matando a dos personas e hiriendo a otra.

Extranjero

Congreso socialista. Madrid 25 (2'15 m.). Basilea.—Esta mañana se ha inaugurado el Congreso socialista internacional extraordinario, reunido para protestar contra la guerra.

LAPOLITICA

Llegada de Lerroux. Madrid 24 (1'30 m.). Ha llegado a esta corte el señor Lerroux.

Mitín regionalista. Madrid 25 (2'11 m.). Barcelona.—En la «Sala Imperio» se ha celebrado un mitín regionalista para pedir la pronta aprobación del proyecto de Ley de Mancomunidades.

Comentando una detención. Madrid 25 (11 m.). Santander.—Se sigue comentando la detención del anarquista Martín Bustos.

Combinación de Gobernadores. Madrid 25 (2'15 m.). A pesar de las negativas oficiales se asegura que en breve y quizás el martes próximo, se firmará una combinación de Gobernadores.

Reunión de la Juventud Liberal. Bilbao.—Hoy se ha reunido la Juventud Liberal al objeto de acordar la línea de conducta que hayan de seguir con motivo del asesinato del señor Canalejas.

El Alcalde pronunció un sentido discurso. Se tomaron los siguientes acuerdos; Costear el entierro a las víctimas ocurridas en el Circo del Ensanche, como también los funerales que en snfragio de las almas de los mismos se celebrarán.

Que asista a dichos actos el Ayuntamiento en pleno e invitar a la Diputación Provincial, autoridades y entidades al entierro.

A este, asistirán todos los niños de las escuelas públicas, las cuales se cerrarán en señal de duelo.

Se acordó también costear un mausoleo en memoria de las víctimas.

Lo que se cuenta. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—Cuéntase que cuando los empleados del Circo advirtieron el infundado pánico en las galerías altas, se dirigieron a las escaleras para calmar los ánimos de los que huían, pero al llegar a ellas, las encontraron ostruidas por una enorme masa humana.

Estos treparon por las columnas para llegar a dichas galerías y apaciguar a los muchachos que desparavidos se lanzaban hacia las puertas.

Custodiando el Teatro. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—La fuerza pública ha tenido necesidad de custodiar el cinematógrafo donde tuvo lugar la catástrofe, pues la multitud pugnaba por penetrar para buscar a sus parientes.

Se gestiona para averiguar el domicilio que ocupara el Pardiñas.

Se espera conocer la declaración del Cuevas residente en Barcelona.

Los registros verificados no han tenido resultado alguno.

Funerales y manifestación. Madrid 25 (11 m.). Sevilla.—Los funerales en sufragio del alma del señor Canalejas se celebrarán el próximo miércoles en la Catedral.

Una compañía con bandera y música harán los honores.

Darán guardia de honor los batidores de artillería.

Luego, se organizará una manifestación. Los concurrentes a ésta dejarán tarjeta en el Gobierno civil.

Acuerdo internacional. Madrid 25 (11 m.). «La Gaceta anuncia que el Gobierno noruego se ha adherido al acuerdo internacional firmado en Roma el 9 de diciembre de 1906 para la creación de una oficina internacional de higiene pública.

Elección de un Senador. Santander.—Se ha verificado la elección de un senador resultando elegido D. Leandro Alvear.

El Obispo de la Seo de Urgel herido. Madrid 25 (11 m.). Barcelona.—Se conocen más detalles del accidente sufrido ayer por el Obispo de la Seo de Urgel.

La serenidad del «chauffeur» que guiaba el automóvil evitó que el accidente tuviera mayores proporciones.

Aquel al llegar al paso nivel vió la cadena caída y se dispuso a atravesar la vía, en el preciso momento que llegaba el tren a forzada velocidad.

La máquina sólo alcanzó la parte trasera del automóvil.

Debido al choque violento que sufrió el auto Monseñor Belloc salió despedido, sufriendo lesiones y magullamientos en diferentes partes del cuerpo.

Detención de un criminal. Valencia.—A disposición del cónsul de Noruega han sido puestos dos marineros que trataron de insubordinar la tripulación del vapor noruego «Peik».

Intento de insubordinación. Valencia.—A disposición del cónsul de Noruega han sido puestos dos marineros que trataron de insubordinar la tripulación del vapor noruego «Peik».

Se ha recibido un telegrama oficial de Bilbao diciendo que el pánico ocurrido en el Circo de Ensanche de dicha población lo produjo en las galerías altas el grito que dió una mujer y se interpretó como el de fuego.

Los espectadores de las butacas se percataron del suceso solo después de ocurrido.

La mayoría de los niños perecieron en elrellano de la escalera, precipitándose los que bajaban apresuradamente detrás.

La policía hace indagaciones para averiguar quien fué la autora de los gritos.

Número de niños muertos. Los muertos según el parte oficial, ascienden a 44 niños y 6 mujeres.

Noticia que se confirma. Madrid 25 (11 m.). Bilbao.—Se ha comprobado que en el teatro no hubo fuego, ni conato ni nada absolutamente que pudiera hacerlo creer.

Identificación de cadáveres. Bilbao.—En estos momentos faltan todavía identificar nueve cadáveres de otros tantos niños.

El juez ha ordenado el levantamiento de todos los cadáveres.

Fuñebre cortejo. Bilbao.—Todos los cadáveres de las desgraciadas criaturas formando un fúnebre cortejo, han sido trasladados al cementerio.

Un gentío inmenso seguía detrás de ellos. La mayoría de las personas lloraban. El espectáculo era por demás triste.

Bilbao.—En el Hospital donde fueron trasladados los heridos, se desarrollaron escenas tristísimas y desgarradoras.

Madres y padres desesperados se abrazaban a sus hijos y lloraban amargamente sobre ellos al ver lo heridos y algunos moribundos.

Un gentío inmenso se estacionó frente a las casas de socorro donde también fueron transportados muchos de los heridos.

Muchas madres y padres daban gritos desesperados, pues deseaban penetrar para ver a sus hijos.

Serenidad del público de butacas. Madrid 25 (11 m.). Bilbao.—Gracias a la serenidad del público que estaba en las butacas se evitó que la catástrofe tuviera mayores proporciones.

Espectáculos suspendidos. Bilbao.—Se han suspendido todos los espectáculos en señal de duelo.

Los heridos. Bilbao.—Según las últimas noticias los heridos ascienden a 80.

Algunos de los muertos y heridos tienen hasta 18 años.

Un niño salvado. Bilbao.—En la galería fué encontrado junto a la pared, un niño que al huir la gente desparavida sufrió un accidente y a ello debe el haberse salvado.

El Alcalde pronunció un sentido discurso. Se tomaron los siguientes acuerdos; Costear el entierro a las víctimas ocurridas en el Circo del Ensanche, como también los funerales que en snfragio de las almas de los mismos se celebrarán.

Que asista a dichos actos el Ayuntamiento en pleno e invitar a la Diputación Provincial, autoridades y entidades al entierro.

A este, asistirán todos los niños de las escuelas públicas, las cuales se cerrarán en señal de duelo.

Se acordó también costear un mausoleo en memoria de las víctimas.

Lo que se cuenta. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—Cuéntase que cuando los empleados del Circo advirtieron el infundado pánico en las galerías altas, se dirigieron a las escaleras para calmar los ánimos de los que huían, pero al llegar a ellas, las encontraron ostruidas por una enorme masa humana.

Estos treparon por las columnas para llegar a dichas galerías y apaciguar a los muchachos que desparavidos se lanzaban hacia las puertas.

Custodiando el Teatro. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—La fuerza pública ha tenido necesidad de custodiar el cinematógrafo donde tuvo lugar la catástrofe, pues la multitud pugnaba por penetrar para buscar a sus parientes.

Mas detalles. Madrid 25 (2 l.). El público de las butacas, nada había advertido, pues los gritos de los chicos se confundieron con los de la chiquillería jubilosa, que había habido durante la función, y se alarmaron al ver trepar por las columnas a los empleados, creyendo que huían del peligro.

Entonces, aunque relativamente despacio, comenzó a desalojarse el público de las butacas.

El público de la galería alta al ver a los hombres que subían por las columnas, les aumentó el terror.

Cadáver.—Actos de desesperación. Madrid 25 (2 l.). Un rrellano angosto está lleno de cadáveres de niños.

Algunos vieron interceptada la escalera se arrojaron por las ventanillas.

Una de las que se arrojaron fue una madre con un niño de dos años enloquecida por el terror.

Bolsa de Madrid. Madrid 23 (4'55 t.). Interior contado . . . . . 84'50

Interior fin de mes . . . . . 84'45

Amortizable 5 por 100 . . . . . 101'15

Banco de España . . . . . 457'00

Compañía de Tabacos . . . . . 300'00

Francos . . . . . 6'15

Libras . . . . . 26'78

Exterior de París . . . . . 91'25

FABRA

Libros necesarios para 1913

Almanaque Bailly-Baillière. 1'50 y 2 ptas. en tela

Agenda de Bufete De 1 a 4 id

Memorandum de la Cuenta Diaria De 2'50 y 3 id.

Agenda Bolsillo para particulares De 1'50 a 3'50 id.

Carnet-Agenda perpétua Bolsillo 1 peseta.

Agenda Culinaria 2 pesetas.

Agenda de la Lavandera 0'50 pesetas.

El año en la Mano Almanaque enciclopedia de la vida privada 1'50 id.

Almanaque Hispano-Americano 1 peseta.

Almanaque de la Ilustración Española y Americana, 2 pesetas.

De venta en la Librería TOUS

El Alcalde pronunció un sentido discurso. Se tomaron los siguientes acuerdos; Costear el entierro a las víctimas ocurridas en el Circo del Ensanche, como también los funerales que en snfragio de las almas de los mismos se celebrarán.

Que asista a dichos actos el Ayuntamiento en pleno e invitar a la Diputación Provincial, autoridades y entidades al entierro.

A este, asistirán todos los niños de las escuelas públicas, las cuales se cerrarán en señal de duelo.

Se acordó también costear un mausoleo en memoria de las víctimas.

Lo que se cuenta. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—Cuéntase que cuando los empleados del Circo advirtieron el infundado pánico en las galerías altas, se dirigieron a las escaleras para calmar los ánimos de los que huían, pero al llegar a ellas, las encontraron ostruidas por una enorme masa humana.

Estos treparon por las columnas para llegar a dichas galerías y apaciguar a los muchachos que desparavidos se lanzaban hacia las puertas.

Custodiando el Teatro. Madrid 25 (2 l.). Bilbao.—La fuerza pública ha tenido necesidad de custodiar el cinematógrafo donde tuvo lugar la catástrofe, pues la multitud pugnaba por penetrar para buscar a sus parientes.

Mas detalles. Madrid 25 (2 l.). El público de las butacas, nada había advertido, pues los gritos de los chicos se confundieron con los de la chiquillería jubilosa, que había habido durante la función, y se alarmaron al ver trepar por las columnas a los empleados, creyendo que huían del peligro.

Entonces, aunque relativamente despacio, comenzó a desalojarse el público de las butacas.

El público de la galería alta al ver a los hombres que subían por las columnas, les aumentó el terror.

Cadáver.—Actos de desesperación. Madrid 25 (2 l.). Un rrellano angosto está lleno de cadáveres de niños.

Algunos vieron interceptada la escalera se arrojaron por las ventanillas.

Una de las que se arrojaron fue una madre con un niño de dos años enloquecida por el terror.

Bolsa de Madrid. Madrid 23 (4'55 t.). Interior contado . . . . . 84'50

Interior fin de mes . . . . . 84'45

Amortizable 5 por 100 . . . . . 101'15

Banco de España . . . . . 457'00

Compañía de Tabacos . . . . . 300'00

Francos . . . . . 6'15

Libras . . . . . 26'78

Exterior de París . . . . . 91'25

FABRA

Libros necesarios para 1913

Almanaque Bailly-Baillière. 1'50 y 2 ptas. en tela

Agenda de Bufete De 1 a 4 id

Memorandum de la Cuenta Diaria De 2'50 y 3 id.

Agenda Bolsillo para particulares De 1'50 a 3'50 id.

Carnet-Agenda perpétua Bolsillo 1 peseta.

Agenda Culinaria 2 pesetas.

Agenda de la Lavandera 0'50 pesetas.

El año en la Mano Almanaque enciclopedia de la vida privada 1'50 id.

Almanaque Hispano-Americano 1 peseta.

Almanaque de la Ilustración Española y Americana, 2 pesetas.

De venta en la Librería TOUS

CAFE TOSTADO «EXCELSIOR»

—NUEVO TIPO— Especialidad de la CASA

Exquisito MEZCLA IDEAL (Exclusivo para las personas de buen paladar)

100 Gramos 0'70 Cents. (Una onza UN REAL)

Antigua CASA LLOFRIU

Mezcla Moka y Yauco 100 gramos 0'80 centimos

Especial para familias 100 gramos 0'80 centimos

Azucar terron 1 pta. KILO

DICCIONARIO COMPLETO de la Lengua Española por M. Rodríguez Navas. Contiene 120.000 voces explicadas y definidas. Es el más completo y más barato. Un tomo en folio de 1.500 páginas encuadernado 10 PSETAS. Librería Tous.

AS ISLAS BALEARES. Su historia, sus monumentos y bellezas, por D. José María Quadrado. Precio 20 pesetas.— Librería de J. Tous.

LUMAS TIN FA: Clase superior al precio de Una peseta. Las hay también con punta de oro a 4 y 7 pesetas.—De venta en la librería Tous.

Ultimas Noticias

Sesión en el Ayuntamiento de Bilbao.—Acuerdos. Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

Madrid 25 (2 l.).

Bilbao.—En el Ayuntamiento se ha celebrado sesión extraordinaria que ha terminado a la una de la madrugada

# LIQUIDACION DE MUEBLES

Por cambio de razón social se liquidan todas las existencias de Muebles, Alfombras, y Tapicerías en los Almacenes de Muebles LA INDUSTRIAL ALFOMBRAS Y TAPICERIAS A MITAD DE PRECIO. MUEBLES DE LUJO A PRECIOS INVEROSIMILES CALLES DE QUINT Y BROSSA



## Boca sana -- Dientes blancos

SE TIENEN SIEMPRE USANDO LOS DENTIFRICOS HIGEA

FRASCO DE ELIXIR PARA 60 USOS 1'25 ptas. FRASCO PARA 120 USOS 2 ptas. CAJA DE POLVOS DENTIFRICOS 1 pta. TUBO DE CREMA DENTIFRICA 1 pta.

Venta en Perfumerías, Droguerías y Farmacias. Depósito general, J. L. Nadal, "EL JAPON", Constitución 33 (Borne) Palma de Mallorca

Eficaces contra las ANGIAS, CRUP, RONQUERA, FETIDEZ DEL ALIENTO E INFLAMACIONES DE LA GARGANTA.—Las PASTILLAS NIELK calman la irritación producidas por el excesivo uso del tabaco y son indispensables a las personas que hacen sufrir a su garganta un trabajo fatigoso, especialmente los oradores y cantantes. Para evitar imitaciones y falsificaciones, y como garantía de legitimidad, en cada caja el sello (impreso en tinta roja) los depositarios: J. URIAGH Y C.—CALLE MONCADA, 20.—BARCELONA.

Se vende en todas las Farmacias

## Enfermedades de la boca Pastillas NIELK

### Linea PINILLOS

Linea de la América del Sur Servicio rápido y de gran lujo para Montevideo y Buenos Aires SALIDAS DE BARCELONA

VALBANERA, 16 de Noviembre. CADIZ, 27 Noviembre. INFANTA ISABEL, 22 id. BARCELONA, 18 Diciembre.

Prestan este servicio magníficos vapores de gran marcha con espaciosas camarotes de primera y segunda clase instaladas sobre cubierta.—Camarotes de lujo y de preferencia.—El pasaje de tercera se aloja en amplios departamentos.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi. Para más informes dirigirse a los señores Planas, Pisá y Compañía, S. C. San Miguel 29 representantes de la Compañía.

### Navigazione Generale Italiana y La Veloce

Vapores directos y rápidos para BUENOS AIRES por los nuevos y veloces vapores

#### PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

REGINA ELENA, 31 octubre. DUCA DEGLI ABRUZZI, 21 Nvbre. UMBRIA, 5 Noviembre. RE VITTORIO, 28 id. PRINCIPE UMBERTO, 14 id. SAVOIA, 1.º Diciembre.

#### Cocina a la Española

Estos vapores de reciente construcción reúnen todas las comodidades y confort necesarios en todas sus clases contando con camarotes de lujo, biblioteca, jardín de invierno, clase de música, salón para niños, peluquería, comedores, cuartos de baños, luz eléctrica, ascensor y telégrafo Marconi. Los pasajeros de 3.ª clase van alojados en dormitorios, ventilados e higiénicos, con lavabos, comedores con mesas, etc. Para el despacho de carga y pasaje dirigirse a los Sres. Salom y Rullón, plaza de la Libertad 2, (frente al Borne), Palma.



### Lloid italiano

COMPANIA DE VAPORES RAPIDOS Y DIRECTOS entre Barcelona y Buenos Aires PROXIMAS SALIDAS

FLORIDA, 20 Noviembre. P. MAFALDA, 12 Dibre. INDIANA, 1 Diciembre.

#### Especiales para pasajeros de tercera

Unicos que reúnen las condiciones indispensables para comodidad del pasaje de 3.ª y la verdadera Cocina Española. Informes Libertad 17 (Esquina Pelaires).

### Pastillas Crespo de Mentol y Cocaina

El dolor de garganta y la tos colosa a la primera pastilla. El MENTOL, que figura como uno de los principales componentes de estas pastillas es un medicamento que es bien agradable y gustoso en extremo, pero la sensación su frescura y suavidad en que se encuentra la garganta después de su uso, completando la acción reguladora vascular, la adición de algunos componentes entre los que figura la cocaina y el clorato potásico.

Es de acción comprobada y eficaz en las laringitis agudas y crónicas, ya sean hipotónicas o atónicas de forma seca, granulosa, granular ocañica, de los fumadores, en las laringitis agudas y sub-agudas acompañadas de ronquera y cosquilleo laringeo, en las toses convulsivas tan pertinaces, en los alcohólicos y reumáticos, en la coqueluche, etc., etc., produciendo en todos los casos una acción rápidamente beneficiosa y dejando a la garganta, con tal situación de frescura y bienestar tan agradable que el individuo se encuentra rápidamente mejorado, asegurando la curación en la mayoría de los casos. Pesetas 1'50. En Palma: Dr. Valenzuela, depositario.

Evita caspa, cañas y caída del pelo

### TRICOFERO PADRO

Es el tónico y regenerador del cabello más antiguo y acreditado de España. Hace crecer el pelo limpio y con un color natural. Evita la caída del pelo y mantiene la cabeza en un estado de salud y limpieza. Farmacia del Globo: Plaza Real, arcelona y en todas las Farmacias, Droguerías y perfumerías.

### EMULSION FORCADA

El más eficaz reconstituyente para niños débiles, anémicos, desganados, tartos en andar, etc. Garantiza su gran eficacia el Primer Premio con el que se le adjudicó en su concurso de Emulsiones el Colegio de Farmacéuticos de Barcelona.

### Liga de propietarios de fincas urbanas

Habitaciones para alquilar

Calle ó plaza	n.º	Piso	Informes	Observaciones
Calle de Olmos.	107	tienda	Santo Domingo 13-3.º	Agua, patio, 5 dormitorios
P Gomila Terreno		bajo	Constitución, 92	8 dormitorios, agua a grifo
Calle Misión	53	bajo	San Miguel-18	Local para Almacén 50 pta.
Calle de Felu.	1	prppl.	Brossa 19, tienda	capacidad, agua grifo, col.
Calle de Quint	7	2.º	Olmos-168.	mucha capacidad y agua.
Calle de Teresas	9	2.º	Terasas 9—principal.	Agua grifo, 5 dorm. colad.
Calle Milagro.	11	2.º	Milagro 11-1.º	Gran capacidad vistas Sind.
20 Ensanche.	40	1.º	Liga de Proprietarios.	tres dormitorios, salón etc.
Fiel	22	tienda	Fiel 29, pral. y Colón, 1	Horno de pan cocer

Conquistador 4 y Rosario 1. Local propio para establecimiento. Locales Ronda Poniente propios para almacenar. Masllo. Informes Ribera 9

Véase relación general en el domicilio de la Liga: S. Miguel 18, 1.º

### Isleña Marítima

Compañía Mallorquina de Vapores Servicio bi-mensual de transportes entre

### Palma Canarias

y los puertos intermedios de Cartagena, Almería, Málaga, Melilla, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Safi y Mogador. Los días 12 al 14 de cada mes la ISLEÑA MARITIMA admitirá y despachará en conocimientos directos a for-fait hasta bordo destino carga para los puertos arriba citados y los de

Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife

Y los días 26 al 28 también de cada mes para los mismos puertos del Mediterráneo y Marruecos ya citados y los de

Arrecife, Cabras, Luz y Santa Cruz de Tenerife

Para informes y despachos: Oficinas de la ISLEÑA MARITIMA, Palacio 22, bajos

### GALLICIDA PIZI

Estirpa rápidamente sin dolor ni molestia los callos y durezas. Es curioso, no motiva los inconvenientes de otros emplastos y de los líquidos en general. Es económico en una peseta en las farmacias, droguerías y zapaterías. Depósito, Farmacia Rover, Plaza Antonio Maura.

### Laboratorio Farmacéutico, clínico y de esterilización

- Vermífugo Sureda.—Lo mejor contra las lombrices.
- Pastillas Sureda.—Contra la tos y enfermedades de la boca.
- Gallicida Sureda.—Lo único para curar los callos y durezas.
- Vino-iodo-tónico-fosfatado Sureda.—Sustituye el aceite bacalao.
- Polvero regaliz compuesto Sureda.—Regula las deposiciones.
- Los inyectables de Sureda.—Son los más puros, los mejor dosificados y los perfectamente esterilizados.
- Agua Oxigenada Sureda.—Es la única químicamente pura y científicamente preparada.

Se venden: Al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Sureda Literas.

Brossa 9--Palma

### Ferretería CASTELLET

BANCH DE S' OLI—PALMA

Vente de Puertas de acero onduladas Clase garantida a pesetas 15 el metro cuadrado GRAN SURTIDO DE Cocinas económicas y estufas

### Servicios de la Comp. Trasatlántica de Barcelona

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—El día 25 octubre saldrá de Barcelona, el 26 Valencia, el 28 de Méjico y el 30 de Cádiz el vapor BUENOS AIRES directamente para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Linea de Venezuela Colombia.—El día 10 noviembre saldrá de Barcelona, el 11 Valencia, el 13 de Méjico y el 15 de Cádiz el vapor MANUEL CALVO directamente para Las Palmas, San Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, San Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Caracas, Port Cabello y La Guayra etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana, Combin por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Tanto para carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Guayaquil y para Guayana, Ordepa y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Filipinas.—El día 6 de Noviembre saldrá de Barcelona hablando hacia escalas intermedias el vapor ALIGANDE, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ho-Io y Manila sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Buenos Aires.—El día 8 de Noviembre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga, el 7 de Cádiz el vapor LEON XIII, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, Buenos Aires. Linea de Canarias y Fernando Póo.—El día 2 de Noviembre saldrá de Barcelona, el día M. L. VILLÁVERDE con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz directamente para Iger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Sta. Cruz de la Palma, dos escalas intermedias y Fernando Póo. Regreso de Fernando Póo el 2 haciendo las escalas Canarias y de la península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en sus condiciones más favorables y pasajeros, a quien la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato amable como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que embarquen en sus buques.

#### Avisos importantes

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 50 por ciento en fletes de determinados artículos. De acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios comerciales.—La estación que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Ministerios que le sean autorizados y de la custodia de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.

Linea de Cuba y Méjico.—El día 17 de Noviembre saldrá de Bilbao, el 20 de Sevilla y el 21 de Cádiz el vapor REINA M. CRISTINA, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Coahuila y Zacilco, con trasbordo en Habana al final de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en el viaje de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

### VIAJE EXTRAORDINARIO A LA HABANA Alfonso XIII

Salidas: de Santander el 9 de noviembre, de Coruña el 11, y de Vigo el 12. Informar en Palma los señores Jaime M. Granada 8, en C.S., plaza Antonio Maura número 4, Palma.

### Lloyd Sabaudese

El día 9 de Noviembre saldrá de BARCELONA para BUENOS AIRES el lujoso vapor de 14 toneladas de gran marcha

#### Tomaso di Savoia

Realizando la travesía en QUINCE DIAS. Camarotes espléndidos en primera y segunda clase. Jardín de Invierno—Telégrafo Marconi.

#### SEGUNDA CLASE ECONOMICA A PRECIOS REDUCIDOS

Dormitorios higiénicos, lavabos, comedores con mesa

#### Cocina Española

El día 4 de Diciembre saldrá para el mismo punto el vapor de gran marcha

#### Principe di Udini

Para informes en Palma, calle del Mar, número 49-1.º

### Fuera canas

Desaparecen como por encanto con el uso del

#### Agua Virginal Progresiva

No mancha el cutis ni la ropa. Exento en absoluto de nitrato de plata y de cualquier materia nociva.

Precio del Frasco: 3'50 pesetas. De venta en la Droguería de Miguel Bastard, plaza de la Cuartera 2 y 4 y Espartera 1 y 3 y en la Sucursal calle de San Miguel 9—Palma.

#### EXTRAVIO

Esta mañana se ha extraviado de la calle de San Agustín a la Plaza de la Harina, una participación de peseta del sorteo de Navidad 1912 del número 45 074. Cualquiera que la tenga en su poder puede devolverla calle San Agustín número 10 café. El talón de la papeleta lleva el núm. 116.

#### TURRONES

Se ha puesto a la venta un extenso surtido de turrones legítimos de Jijona, dátiles, melones y frutas de todas clases en LA VALENCIANA Juliá-3—(Pas d' en Quint).

### Gran plantel de algarrobo y almendros

Los hay para escoger de entre 4.000 a precios convencionales. Para informes, Encomiendas viejas—Can Chan

#### TRASLADO

El establecimiento de arboricultura y ricultura de la señora Viuda de Alejo que estaba instalado frente a la estación del Ferrocarril, se ha trasladado al mismo punto y próximo a la antigua

#### NODRIZA

En la calle de Peletería núm. 41 sea una con leche de 4 a 8 meses para en casa de los padres.

#### Para alquilar

Un espacioso local con habitaciones para vivir, servible lo mismo para almacén para industria con agua de fuente y sitio en la calle del Socorro número 11, salida al ensanche frente a la escuela duada.

#### NODRIZA

Hace falta una para criar en casa misma. Razón, calle Merced 33, tienda

#### SE VENDE

Un café con sus muebles, Informes Centro de Anuncios.

Vino y con leza de troncos den. El mostrán co el catarnos, y te, se oc bulosos dos.

La es ción del del ocaso tándose marchita ces de su grimas a nifestan adornan on se en zas, entor raborosa tra concil consume

Es el o tencia dor sorcio; de sadas y fu se, alejan mostrán se han heo para santifi prógimo.

Si le fue se encuen adolesce riencia, o conservar las maldad desaparecie van de la fidades man dichas y pro Las espe como se ec ganismos: muestra má liezas que n miento y en racionar que zar de aquel turalza meng dos se maten culminan se admira y s una y en otra

El hombre debiera confor ner abiertas li ber y conocer la bondad de disfruta de la nacer no se le después su in deja compren os.

En los países de las creenci los astros por dales la luz y que crece ar aire que forta el crepúsculo colores del co xilis; al ave que les cura y lo existente, y a una sociedad continuamente debiera ser r estacionándose cial que nos ac

### Folleto de Aventura

#### El Perro

causa su muerte desgraciado pro socorro y dando mal tan espanto hizo sir Henry, ramos hecho nos de la existen todo, fué una este que aparte de qu del susto, quieñ ra atrevido a qu mal así? Lo dije repito ahora; jar un hombre más enterrado ahí.

Y así diciendo el siniestro panta se extendía allá fundirse con las ramo.

Una noche cru de Noviembre, est